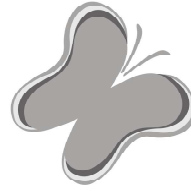


zippie®

X'CAPE



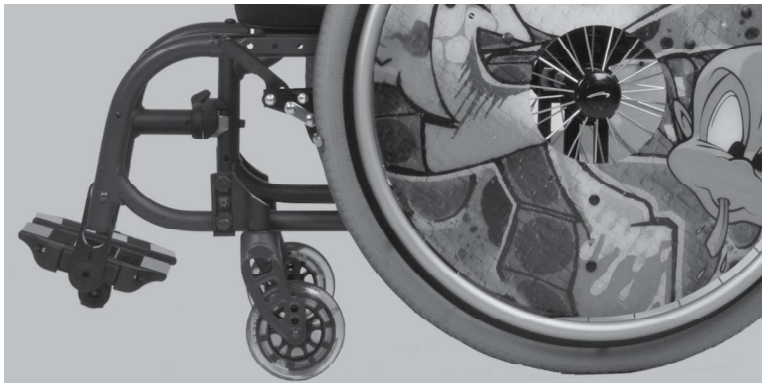
## Zippie® X'CAPE®

avec option pour transport       sans option pour transport

**Fournisseur :** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur / utilisatrice de ce fauteuil roulant.

**Utilisateur / Utilisatrice :** Avant d'utiliser ce fauteuil roulant, lisez entièrement ce manuel et conservez-le pour le consulter ultérieurement.

Manuel d'instructions



## SUNRISE MEDICAL EST À VOTRE ÉCOUTE

Merci d'avoir choisi un fauteuil roulant Zippie. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions et commentaires portant sur ce manuel, sur la sécurité et la fiabilité de votre fauteuil et sur la prestation de services de votre détaillant agréé de Sunrise Medical. N'hésitez pas à nous appeler ou à nous écrire à l'adresse indiquée ci-dessous :

**SUNRISE MEDICAL (US) LLC**  
Customer Service Department  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
1-800-333-4000

N'oubliez pas d'enregistrer votre fauteuil roulant et prévenez-nous si vous changez d'adresse. Cela nous permettra de vous faire parvenir diverses informations en lien avec la sécurité, les options et nouveaux produits, afin de vous faire apprécier davantage l'utilisation de votre appareil.

## EN RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Votre détaillant agréé connaît mieux que quiconque votre fauteuil roulant. Il pourrait donc répondre à la plupart de vos questions concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien. Remplissez le formulaire ci-dessous et conservez-le précieusement. Il pourrait vous servir ultérieurement.

Détaillant : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

## AUTRES INFORMATIONS UTILES

Tous les composants de ce fauteuil sont exempts de caoutchouc naturel (latex).



## INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE

Lorsque le produit a atteint la fin de son cycle de vie, veuillez l'apporter dans un éco-centre agréé de votre localité afin que celui-ci soit recyclé. Ce fauteuil roulant a été fabriqué à partir de divers matériaux. En aucun temps, votre appareil ne doit être jeté avec vos ordures ménagères courantes. Votre fauteuil roulant doit être disposé conformément aux réglementations et lois locales en vigueur. La plupart des matériaux utilisés à la fabrication de ce produit sont recyclables. La collecte et le recyclage de votre produit au moment de la mise au rancart contribueront à la préservation des ressources naturelles et la protection de notre environnement.

Assurez-vous d'être le propriétaire légal du produit avant de disposer de celui-ci et ce, conformément aux réglementations en vigueur énoncées ci-dessus.

## AVERTISSEMENT ADRESSÉ À L'UTILISATEUR

### AVERTISSEMENT

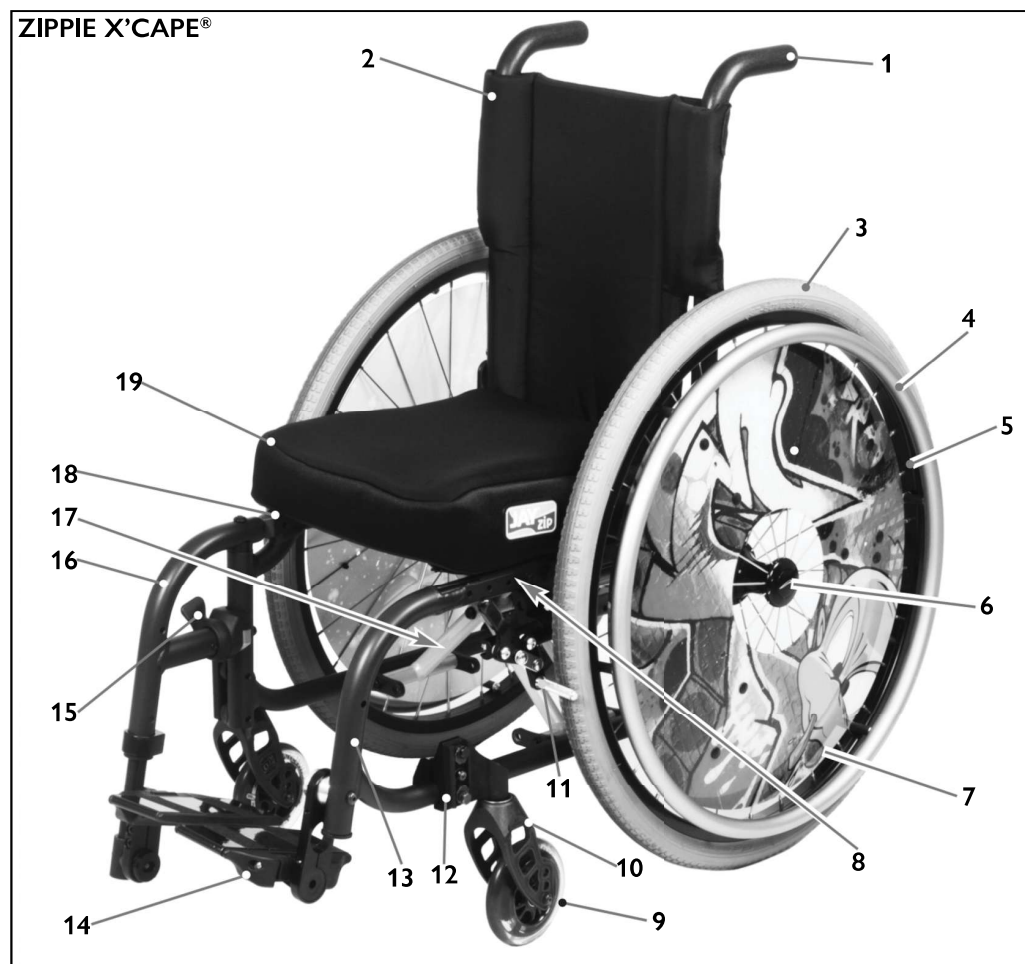
Avant d'utiliser le fauteuil roulant, veuillez lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Si les instructions et avertissements contenus dans le manuel de l'utilisateur manquent de précisions ou de clarté, veuillez communiquer avec votre détaillant agréé avant d'utiliser ce fauteuil roulant Zippie. Une mauvaise compréhension des instructions et des mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil.

## AVERTISSEMENT ADRESSÉ AU DÉTAILLANT ET AU TECHNICIEN

### AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser ou de manipuler le fauteuil roulant, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisateur s'y rapportant. Si les instructions et avertissements contenus dans le manuel d'utilisateur manquent de précisions ou de clarté, veuillez communiquer avec le service technique de Sunrise Medical avant de procéder à toute inspection, ajustement ou réparation du fauteuil roulant Zippie. Une mauvaise compréhension des instructions et des mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages à l'appareil.

<b>I. INTRODUCTION</b> .....	2	J. Roues arrière .....	13
<b>II. TABLE DES MATIÈRES</b> .....	3	K. Freins de stationnement arrière .....	14
<b>III. VOTRE APPAREIL ET SES COMPOSANTS</b> .....	4	L. Systèmes d'assise modifiés .....	14
<b>IV. REMARQUE – À LIRE AVANT UTILISATION</b> .....	4	M. Toile d'assise et de dossier .....	14
A. Choisir le bon appareil et les bonnes options de sécurité .....	4	N. Bloc moteur .....	14
B. Consultez ce manuel régulièrement .....	4	O. Dossier dynamique .....	14
C. Avertissements .....	4	P. Anti-basculants .....	14
<b>V. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX</b> .....	5	<b>VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN</b> .....	15
A. Charge maximale .....	5	A. Introduction .....	15
B. Usage prévu .....	5	B. Contrôles de sécurité essentiels .....	15
C. Accompagnateurs et personnel soignant .....	5	C. Conseils de nettoyage .....	15
D. Accessoires .....	5	D. Liste de contrôle .....	15
E. Se familiariser avec son fauteuil .....	5	E. Tableau de dépannage .....	15
F. Réduire le risque d'accident .....	5	F. Montage et démontage des roues arrière .....	16
G. Liste de contrôle de sécurité .....	5	G. Freins de stationnement .....	16
H. Modifications et réglages .....	5	H. Verrous de moyeu .....	16
I. Conditions environnementales .....	6	I. Anti-basculants .....	17
J. Terrain .....	6	J. Accoudoir amovible réglable en hauteur .....	17
K. Utilisation sur route .....	6	K. Système de repose-pieds .....	18
L. Sécurité a bord d'un véhicule automobile .....	6	L. Repose-pieds pivotant .....	18
M. Besoin d'aide ? .....	7	M. Garniture de dossier .....	19
N. Danger d'étouffement .....	7	N. Plier et déplier .....	19
O. Pincement des doigts .....	7	O. Poignées de poussée intégrées .....	20
<b>VI. CONSIGNES DE SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULES</b> ....	8	P. Dossier .....	20
A. Centre de gravité .....	8	Q. Garniture de toile de siège et coussin .....	20
B. S'habiller ou changer de vêtements .....	8	R. Conseils d'entreposage .....	20
C. Obstacles .....	8	S. Inspection .....	20
D. Soulèvement des roues avant .....	8	<b>IX. RÉPARATION CHEZ LE DÉTAILLANT ET RÉGLAGE</b> ....	21
E. Se mettre en extension ou se pencher .....	8	A. Inspection effectuée par un détaillant agréé .....	21
F. Reculer .....	9	B. Conseils d'entretien .....	21
G. Escaliers roulants .....	9	C. Nettoyage .....	21
H. Rampes d'accès, pentes et inclinaisons .....	9	D. Essieux arrière et plaques d'essieux .....	21
I. Transferts .....	10	E. Réglage de l'écrou de l'essieu de roue arrière .....	22
J. Trottoirs et simples marches .....	10	F. Freins de stationnement .....	22
K. Monter un trottoir ou une marche simple .....	11	G. Fourches de roue avant .....	23
L. Descendre un trottoir ou une marche simple .....	11	H. Roues avant .....	23
M. Escaliers .....	11	I. Anti-basculants .....	23
N. Monter des escaliers .....	11	J. Fixation du receptr de l'accoudoir .....	24
O. Descendre des escaliers .....	11	K. Accoudoir à montant en « T » .....	24
<b>VII. AVERTISSEMENTS – COMPOSANTS ET OPTIONS</b> .....	12	L. Accoudoir rabattable standard .....	24
A. Anti-basculants .....	12	M. Accoudoirs rabattables (verrouillage ajustable avec longueur variable) .....	25
B. Accoudoirs .....	12	N. Système de repose-pieds .....	25
C. Coussin et bases de siège souple .....	12	O. Dossier à angle ajustable .....	26
D. Fixations .....	12	P. Technologie XLOCK™ .....	27
E. Repose-pieds .....	12	Q. Dossier dynamique .....	27
F. Pneus .....	12	R. Protège-vêtement avec appui-bras en « T » .....	27
G. Sangle de maintien (en option) .....	13	S. Dossier à tension ajustable et réglable .....	28
H. Poignées de poussée (en option) .....	13	<b>X. GARANTIE DE SUNRISE LIMITÉ</b> .....	29
I. Essieux à déclenchement rapide .....	13		



1. Poignée de poussée / cannes de dos
2. Dossier
3. Pneu
4. Cerceau en aluminium
5. Jante de roue en aluminium
6. Essieu à démontage rapide
7. Protège-rayons
8. Versa Rail™ (rail du siège)
9. Roue avant
10. Fourche de la roue avant
11. Frein de stationnement
12. Attache de roue (Fixe)
13. Châssis avant fixe
14. Système de repose-pied escamotable
15. Loquet de déclenchement escamotable
16. Châssis avant escamotable
17. Croisillon XLOCK™
18. Toile de siège souple
19. Coussin

**REMARQUE** – Certaines options ne sont pas disponibles sur un châssis fixe ou pivotant du Zippie X'CAPE®. Pour connaître les options disponibles, référez-vous au bon de commande.

#### IV. REMARQUE – À LIRE AVANT UTILISATION

### A. CHOISIR LE BON APPAREIL ET LES BONNES OPTIONS DE SÉCURITÉ

Sunrise propose une vaste gamme de fauteuils roulants pour mieux répondre à vos besoins. Ce produit est destiné à être utilisé par une seule et même personne. Le choix final quant au meilleur type de produit, options et réglages, repose exclusivement sur votre décision et aux conseils promulgués par votre professionnel de la santé. Le choix du fauteuil le mieux adapté à vos besoins en matière de mobilité dépend des facteurs suivants :

1. Votre degré de handicap, votre force, votre équilibre et votre coordination.
2. Les types de danger qui devront être surmontés lors de l'utilisation quotidienne de votre fauteuil (à votre domicile, au travail ou dans tout autre endroit où vous serez amené à l'utiliser).
3. La nécessité d'avoir des options qui viseront à améliorer votre positionnement, votre sécurité et votre confort (tels que des antibasculants, ceintures pelviennes de positionnement ou systèmes d'assise personnalisés).

### B. CONSULTEZ CE MANUEL RÉGULIÈREMENT

Avant d'utiliser cet appareil, toute personne susceptible de vous assister et vous-même devrez lire attentivement ce manuel, dans le respect de toutes ses consignes. Lisez régulièrement les avertissements et les consignes contenus dans ce manuel jusqu'à ce que vous les ayez bien assimilés.

### C. ⚠ Avertissements

Le mot « **Avertissement** » fait référence aux risques ou pratiques dangereuses pouvant entraîner de blessures graves, voire fatales, pour vous ou toute autre personne. Les « avertissements » sont répertoriés sous trois sections principales :

#### 1. V – AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Il s'agit d'une liste de contrôle de sécurité et d'un récapitulatif des risques encourus à connaître avant d'utiliser votre fauteuil.

#### 2. VI – AVERTISSEMENTS LIÉS À LA SÉCURITÉ - CHUTES ET BASCULEMENTS

Vous vous familiariserez ici avec les bonnes pratiques d'usage de votre fauteuil pour le rendre sécuritaire, afin d'éviter de tomber ou de basculer durant vos activités quotidiennes.

#### 3. VII – AVERTISSEMENTS – COMPOSANTS ET OPTIONS

Vous apprendrez ici à connaître les composants de votre fauteuil et à choisir les meilleures options pour votre sécurité. N'hésitez pas à demander conseil à votre détaillant agréé et à votre professionnel de la santé quant aux meilleures options et réglages disponibles pour assurer un usage sécuritaire de votre appareil.

**REMARQUE** – D'autres « Avertissements » pourraient s'appliquer dans d'autres sections de ce manuel. Tenez compte de tous les avertissements contenus dans ces sections. À défaut de quoi vous pourriez tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou pour toute autre personne.



**A. CHARGE MAXIMALE****⚠ AVERTISSEMENT**

Ne dépassez **JAMAIS** la charge de poids maximale précisé par Sunrise Medical. Le charge de poids maximale indiquée par le fabricant correspond au poids du patient et aux composants du fauteuil. Un dépassement de la limite maximale de poids pourrait entraîner des dommages sur votre fauteuil, provoquer des risques importants de chute, de bascule ou de perte de contrôle pouvant entraîner de graves blessures pour vous ou pour toute autre personne. Ne jamais accrocher des objets pesant plus de 5 lbs (2,3 kg) aux cannes de dos ou à la poignée de poussée de style « poussette ». Cela pourrait vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil et entraîner une bascule ou une chute.

Capacité de poids :

Zippie X'CAPE® - 165 lbs / (75 kg)

**B. USAGE PRÉVU**

Le fauteuil roulant Zippie X'CAPE® a été conçu pour faciliter le déplacement des enfants ayant une mobilité réduite.

**⚠ AVERTISSEMENT**

N'utilisez **PAS** cet appareil à des fins autres que celles prévues par le fabricant.

1. Ce fauteuil n'a pas été conçu pour être utilisé lors de séances de musculation car il ne garantit pas la stabilité minimale requise pour la pratique de ce genre d'activité. La pratique de la musculation en position assise dans le fauteuil pourrait nuire considérablement à la stabilité de celui-ci et contribuer à le faire basculer.
2. **NE PAS** se tenir debout sur le châssis du fauteuil.
3. **NE laissez JAMAIS** personne se mettre en position debout sur votre fauteuil ou l'utiliser comme marchepied.
4. Ce fauteuil roulant a été conçu uniquement pour un seul occupant.
5. La modification et l'utilisation non autorisées de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fournis ou approuvés par Sunrise Medical peut modifier la structure de votre fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie de votre appareil en le rendant dangereux d'utilisation. Le non-respect de ces directives pourrait endommager votre fauteuil et entraîner de graves blessures pour l'utilisateur qui utiliserait le fauteuil à d'autres fins que celles prévues.

**C. ACCOMPAGNATEURS ET PERSONNEL SOIGNANT****⚠ AVERTISSEMENT**

Avant de porter assistance à un utilisateur du fauteuil roulant, lisez attentivement tous les avertissements énoncés dans le présent manuel et suivez rigoureusement les consignes. Faisant suite à votre entretien avec votre professionnel de la santé, vous devrez apprendre les bons gestes et les bonnes positions sécuritaires à adopter correspondant le mieux à vos capacités.

**D. ACCESSOIRES****⚠ AVERTISSEMENT**

Toute modification ou utilisation non autorisée de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fournis ou approuvés par Sunrise Medical pourrait modifier la structure de votre fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie de votre appareil en le rendant dangereux d'utilisation.

Voici quelques exemples de problèmes susceptibles de se produire :

1. L'utilisation de roues et/ou de pneus inadaptés pourrait entraîner des risques de chute ou de bascule pour l'utilisateur.
2. L'ajout d'un composant sur le châssis pourrait modifier l'intégrité structurelle du fauteuil.
3. Toute modification ou démontage sur l'appareil pourrait potentiellement mettre à risque l'utilisateur et/ou l'accompagnateur.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**E. SE FAMILIARISER AVEC SON FAUTEUIL****⚠ AVERTISSEMENT**

Chaque fauteuil est différent. Prenez le temps d'apprendre à bien le connaître avant de l'utiliser. Démarrez lentement, sans donner de coups brusques. Si vous avez l'habitude d'utiliser un autre fauteuil, démarrez prudemment en veillant à déployer la bonne force pour ne pas chuter. L'utilisation d'une force excessive risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre appareil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou pour toute autre personne.

**F. RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENT****⚠ AVERTISSEMENT**

1. **AVANT** d'utiliser ce fauteuil, veillez à ce que votre professionnel de la santé vous apprenne à l'utiliser de manière sécuritaire.
2. Entraînez-vous à vous pencher, ainsi qu'à monter et descendre du fauteuil pour connaître vos habiletés et limites. Faites-vous aider jusqu'à ce que vous connaissiez bien toutes les circonstances susceptibles de vous faire tomber ou basculer et jusqu'à ce que vous sachiez comment les éviter.
3. Vous devez développer vos propres méthodes sécuritaires d'utilisation, adaptées à vos besoins et à vos capacités physiques.
4. N'essayez **JAMAIS** d'effectuer seul une nouvelle manœuvre. Consultez votre professionnel de la santé pour obtenir des conseils qui vous permettront de diminuer le risque de chute ou de bascule du fauteuil.
5. Apprenez à connaître les endroits où vous comptez utiliser votre fauteuil. Évaluez les dangers et apprenez à les éviter.

**G. LISTE DE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ****⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant d'utiliser votre fauteuil :**

1. Vérifiez que le fauteuil avance et roule sans gêne et que tous les composants du fauteuil fonctionnent normalement. Vérifiez l'éventuelle présence de bruits, de vibrations et assurez-vous que rien ne freine votre fauteuil. (Cela peut être un signe de faible pression des pneus, de fixations desserrées ou d'un ennui d'ordre mécanique).
2. Cherchez à connaître la cause du moindre problème. Votre détaillant agréé peut vous aider à identifier et à régler le problème.
3. Vérifiez que les deux essieux arrière à déclenchement rapide sont verrouillés. Lorsqu'ils sont verrouillés, les boutons d'essieu « sortent » complètement. Si elles ne sont pas verrouillées, les roues risquent de se détacher du fauteuil et de vous faire chuter.
4. Si votre fauteuil est doté d'anti-basculants, verrouillez-les.

**H. MODIFICATIONS ET RÉGLAGES****⚠ AVERTISSEMENT**

1. En procédant à des modifications ou à des réglages sur votre fauteuil, sachez qu'il est souvent nécessaire d'apporter parallèlement d'autres réglages, sans lesquels votre fauteuil risquerait de basculer.
2. Contactez votre détaillant agréé **AVANT** de procéder à un quelconque réglage ou modification de votre fauteuil.
3. Nous vous recommandons d'utiliser les anti-basculants jusqu'à ce que vous soyez habitué au changement apporté sur votre fauteuil et ne risquez plus de tomber.
4. Toute modification non autorisée apportée par l'utilisateur, le détaillant agréé ou toute autre personne, y compris l'utilisation de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fournis ou approuvés par Sunrise Medical, pourrait modifier la structure du fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie de votre appareil en le rendant dangereux d'utilisation.

Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## I. CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

### ⚠ AVERTISSEMENT



1. Soyez d'autant plus vigilant si vous devez utiliser votre fauteuil sur une surface mouillée ou glissante. Si vous n'êtes pas sûr de vous, demandez de l'aide.
2. L'exposition prolongée à l'eau et à l'humidité excessive risquent de faire rouiller votre fauteuil. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser le fauteuil dans des conditions météorologiques extrêmes.
  - a. N'utilisez pas votre fauteuil sous la douche, dans une piscine ou dans d'autres espaces ayant de l'eau. La structure et les pièces de votre fauteuil ne sont pas étanches ; de la rouille ou des signes de corrosion pourraient apparaître.
  - b. Évitez les lieux à humidité excessive (par exemple, ne laissez pas votre fauteuil dans une salle de bain humide pendant que vous vous douchez).
  - c. Si votre fauteuil a pris l'eau ou si vous l'avez nettoyé, asséchez-le rapidement.
  - d. Évitez tout contact avec le sel ou autres solutions salées susceptibles d'endommager le fauteuil.

Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## J. TERRAIN

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. Sur la base des essais ANSI/RESNA réalisés, Sunrise Medical recommande l'utilisation de roues avant d'un diamètre minimal de 5 pouces, s'il est prévu que le fauteuil doit régulièrement franchir des obstacles allant jusqu'à un demi-pouce.
2. Votre fauteuil a été conçu pour une utilisation sur des surfaces fermes et planes telles que du béton, de l'asphalte, de la moquette et autres revêtements de sol intérieurs.
3. N'utilisez pas votre fauteuil dans le sable, sur un sol mou ou sur un terrain rocailleux.
4. L'utilisation du fauteuil sur un terrain accidenté et non conforme aux recommandations émises risqueraient de desserrer les vis et les boulons, ainsi que d'endommager les roues et les essieux. Ceci pourrait entraîner un risque de chute, de bascule ou de perte de contrôle pour l'utilisateur du fauteuil.

Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## K. UTILISATION SUR ROUTE

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé sur les routes/voies publiques.
2. Évitez autant que possible de l'utiliser sur la route.
3. Utilisez le fauteuil sur les trottoirs et respectez la réglementation applicable aux piétons.
4. Soyez conscient des dangers que représentent les véhicules automobiles dans les stationnements et lorsque vous devez traverser la route.

Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

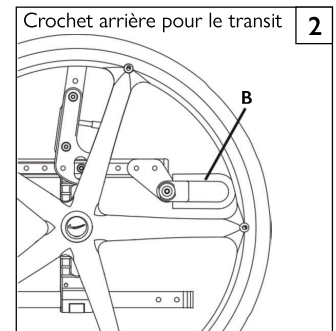
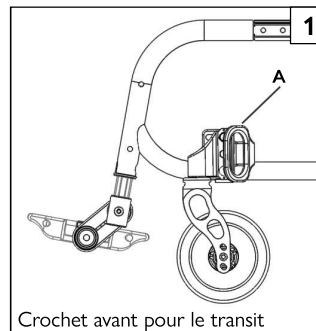
## L. SÉCURITÉ A BORD D'UN VÉHICULE AUTOMOBILE

1 2

Autant que possible, l'utilisateur doit prendre place dans le OEM du siège du véhicule et utiliser la ceinture de sécurité de celui-ci.

Sunrise Medical fournit un système d'ancrage et de retenue conforme à la norme WC-19, appelé option Transit. Afin de déterminer si votre fauteuil possède l'option Transit, recherchez les quatre points de fixation des sangles d'attache pour le transport. Deux points de fixation à l'avant (A) et deux points à l'arrière (B). Ces points de fixation sont identifiés par des autocollants apposés sur ou à proximité de ceux-ci.

**Si votre fauteuil roulant est équipé de l'option Transit, reportez-vous au feuillet d'instruction qui accompagnent votre fauteuil. Vous y trouverez de plus amples informations sur la procédure d'ancrage. Vous pouvez également vous procurer un exemplaire du feuillet d'instruction auprès de votre détaillant agréé ou en appelant Sunrise Medical au 1 800 333-4000.**



Repérez ce symbole sur votre fauteuil. Il indique les points de fixation et d'attache pour le transport de votre fauteuil conformément à la norme ANSI/RESNA (1998) V.1 - Section 19 et/ou ANSI/RESNA (2012) V.4 WC-19. Pour plus d'informations sur le système de Transit du fauteuil, reportez-vous au feuillet d'instruction qui accompagnent votre fauteuil. Vous y trouverez de plus amples informations sur la procédure de transit.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si votre fauteuil **N'EST PAS** équipé de l'option Transit :

1. NE laissez JAMAIS quiconque s'asseoir dans le fauteuil durant le transport, à bord d'un véhicule.
  - a. Installez TOUJOURS l'utilisateur du fauteuil dans un siège prévu à cet effet pendant le transport.
  - b. Attachez TOUJOURS l'utilisateur avec les ceintures de sécurité appropriées ou avec tout autre système de retenue adéquat.
2. En cas d'accident ou d'arrêt soudain, l'utilisateur pourrait être éjecté du fauteuil. Les ceintures de fauteuils roulants n'ont pas été conçues pour amortir les chocs violents et l'utilisateur pourrait être blessé par la ceinture ou la sangle.
3. Ne JAMAIS placer le fauteuil sur le siège avant d'un véhicule. Il pourrait basculer et gêner le conducteur.
4. TOUJOURS attacher le fauteuil de sorte qu'il ne puisse pas rouler ou bouger.
5. N'utilisez JAMAIS un fauteuil qui se trouvait à bord d'un véhicule automobile impliqué dans un accident. Un arrêt soudain et/ou une collision peut endommager la structure de votre fauteuil roulant. Cela pourrait entraîner un changement structurel du fauteuil et/ou endommager ou casser certains de ces composants. Tout fauteuil roulant ayant subi un arrêt brutal et soudain doit être inspecté afin d'y déceler toute anomalie au niveau du châssis et/ou de ses composants. Un châssis endommagé peut présenter les caractéristiques suivantes

(sans s'y limiter toutefois) : fissures, bosses, déformation du métal, tôle froissée ou dommage à la fixation du siège. Si le fauteuil ne roule plus en ligne droite, c'est peut-être un signe qu'il est endommagé. Si le fauteuil a été impliqué dans un accident, ne le réutilisez pas et communiquez avec votre détaillant agréé pour le faire inspecter. En cas de doute quant à la gravité des dommages et à l'état général du fauteuil roulant, Sunrise Medical recommande de le remplacer.

- Ne réutilisez pas un fauteuil ayant été impliqué dans une collision.

**REMARQUE** – *Tout fauteuil ayant été impliqué dans une collision voit sa garantie annulée.*

*Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures pour l'utilisateur du fauteuil et/ou ses accompagnateurs.*

## M. BESOIN D'AIDE ?



### AVERTISSEMENT

#### Pour l'utilisateur :

Veillez à ce que toutes les personnes qui vous accompagnent lors de vos déplacements aient bien pris connaissance des consignes et avertissements et s'engagent à les respecter.

#### Pour les accompagnateurs :

1. Demandez au professionnel de la santé qui suit l'utilisateur du fauteuil de vous apprendre les méthodes sûres et appropriées, selon vos capacités et celles de l'utilisateur.
2. Indiquez toujours à l'utilisateur ce que vous avez l'intention de faire et expliquez ce que vous attendez de lui. Ceci le mettra en confiance et réduira les risques d'accident.
3. Le fauteuil doit impérativement être équipé de poignées de poussée. Elles vous permettent de contrôler fermement l'arrière du fauteuil pour éviter qu'il ne bascule ou ne chute. Vérifiez que les poignées de poussée ne tournent pas dans le vide et ne glissent pas.
4. Pour éviter de vous blesser au dos, adoptez une bonne posture et des mouvements appropriés du corps. Lorsque vous soulevez, soutenez

ou inclinez l'utilisateur du fauteuil, pliez légèrement les genoux et maintenez votre dos aussi droit que possible.

5. Rappelez à l'utilisateur qu'il doit se pencher vers l'arrière lorsque vous inclinez le fauteuil vers l'arrière.
6. Lorsque vous descendez un trottoir ou une simple marche, descendez le fauteuil lentement et avec souplesse. Ne le laissez pas retomber brutalement au sol. Ceci pourrait l'abîmer ou blesser l'utilisateur.
7. Pour éviter de basculer, déverrouillez et pivotez les anti-basculants vers le haut.
8. Lorsque le fauteuil est laissé sans supervision, pensez TOUJOURS à utiliser les freins de stationnement pour verrouiller les roues arrière et les anti-basculants.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

## N. DANGER D'ÉTOUFFEMENT



### AVERTISSEMENT

**REMARQUE** - *Le fauteuil se compose d'un grand nombre de petites pièces que les jeunes enfants pourraient être tentés de se mettre dans la bouche et qui représentent un risque d'étouffement. Lorsque vous démontez des pièces du fauteuil, veillez à les placer hors de la portée des enfants.*

## O. PINCEMENT DES DOIGTS



### AVERTISSEMENT

**REMARQUE** - *Le fauteuil se compose d'un grand nombre de pièces et de composants mobiles avec lesquels vous pourriez vous pincer ou vous coincer les doigts. Soyez vigilant lorsque vous procédez à certains réglages ou manœuvres sur votre fauteuil. Lorsque vous le pliez et le dépliez ou lorsque vous vous déplacez avec le fauteuil, vous pourriez pincer vos doigts.*

## A. CENTRE DE GRAVITÉ

### AVERTISSEMENT

Le point de chute du fauteuil vers l'avant, l'arrière ou de côté dépend de son centre d'équilibre et de sa stabilité. La configuration de votre fauteuil, les options que vous avez choisies et les modifications que vous avez apportées sont autant d'éléments qui ont un impact sur les risques de chute ou de bascule.

1. Le réglage le plus important est : l'emplacement des roues arrière. Plus vous avancez les roues arrière, plus vous risquez de basculer vers l'arrière.
2. Les éléments suivants ont également un impact sur le centre de gravité de votre fauteuil :
  - a. Un changement de configuration de votre fauteuil, y compris :
    - La distance entre les roues arrière.
    - L'importance du carrossage de la roue arrière.
    - La hauteur du siège et son inclinaison.
    - L'angle d'inclinaison du dossier.
  - b. Un changement dans la position de votre corps, de votre posture ou de la répartition du poids.
  - c. Le fait que vous roulez sur une rampe d'accès ou une pente.
  - d. L'utilisation d'un sac à dos ou de tout autre accessoire et le cumul de poids.
3. Pour réduire le risque d'accident :
  - a. Consultez votre professionnel de la santé pour connaître quel positionnement de roues avant et quels types d'essieux correspondent le mieux à vos besoins.
  - b. Communiquez avec votre détaillant agréé AVANT de procéder à un quelconque réglage ou modification sur votre fauteuil. Peut-être serez-vous amené à procéder à d'autres modifications pour corriger le centre de gravité.
  - c. Faites-vous accompagner jusqu'à ce que vous connaissiez bien les points d'équilibre de votre fauteuil et sachiez comment éviter de basculer.
  - d. Utilisez les anti-basculants.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

## B. S'HABILLER OU CHANGER DE VÊTEMENTS

### AVERTISSEMENT

La répartition de votre poids risque de se déplacer si vous vous habillez ou changez de vêtements dans le fauteuil.

Pour réduire le risque de chute ou de bascule :

1. Faites tourner les roues avant jusqu'à ce qu'elles soient le plus en avant possible. Cela permet de stabiliser le fauteuil.
2. Verrouillez les anti-basculants (si votre fauteuil n'est pas doté d'anti-basculants, adossez-le contre un mur et verrouillez les deux roues arrière).

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

## C. OBSTACLES

### AVERTISSEMENT

Le franchissement de trottoirs ou d'obstacles peuvent faire basculer le fauteuil et entraîner de graves blessures. Si vous avez le moindre doute quant à votre capacité à franchir en toute sécurité un trottoir ou un obstacle, DEMANDEZ TOUJOURS DE L'AIDE. Soyez conscient de vos capacités et de vos limites personnelles. Approfondissez votre maîtrise du fauteuil uniquement en présence d'une tierce personne.

Pour éviter les dangers lors du franchissement d'obstacles :

1. Demeurez alerte au moindre signe de danger – regardez loin devant vous lorsque vous vous déplacez en fauteuil.

2. À votre domicile et sur votre lieu de travail, assurez-vous que les sols et les surfaces sont bien à niveau et ne présentent aucune obstruction.
3. Enlevez ou couvrez les bandes de seuil entre les pièces.
4. Installez une rampe d'accès aux portes d'entrée et de sortie. Vérifiez qu'il n'y a aucun dénivelé au bas de la rampe d'accès.
5. Pour vous aider à corriger votre point d'équilibre :
  - a. Penchez le haut de votre corps légèrement vers l'AVANT au moment de FRANCHIR un obstacle.
  - b. Penchez le haut de votre corps vers l'ARRIÈRE lorsque vous DESCENDEZ d'un obstacle ou passez d'un niveau supérieur à un niveau inférieur.
6. Si votre fauteuil est équipé d'anti-basculants, ne franchissez jamais un obstacle sans être accompagné.
7. Gardez fermement vos mains sur les cerceaux de votre fauteuil lorsque vous franchissez un obstacle.
8. Ne prenez jamais appui sur quoi que ce soit (meuble ou embrasure de porte) pour vous propulser ou prendre de l'élan.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

## D. SOULÈVEMENT DES ROUES AVANT

### AVERTISSEMENT

Il peut arriver que les roues avant, ordinairement en contact avec le sol, se soulèvent intentionnellement ou non, tandis que les roues arrière restent au sol. Il convient de ne JAMAIS procéder au réglage de la vitesse (partiel ou total) sans avoir préalablement consulté votre professionnel de la santé et en l'absence d'anti-basculants.

*Le non-respect de cet avertissement présente un risque élevé d'endommagement, de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.*

## E. SE METTRE EN EXTENSION OU SE PENCHER

### AVERTISSEMENT

Chaque fois que vous vous étirez ou penchez, vous déplacez le point d'équilibre de votre fauteuil. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil. En cas de doute, demandez de l'aide ou utilisez un accessoire permettant d'étendre votre portée.

1. NE vous mettez jamais en extension et NE vous penchez JAMAIS si cela vous oblige à déplacer la répartition de votre poids ou à vous lever du siège.
2. NE vous mettez jamais en extension et NE vous penchez JAMAIS si cela nécessite de votre part que vous avanciez sur votre siège. Votre fessier doit toujours rester en contact avec le dossier.
3. N'essayez JAMAIS d'attraper un objet avec les deux mains (vous seriez incapable de vous redresser si le fauteuil venait à basculer).
4. NE vous penchez JAMAIS vers l'arrière avant d'avoir vérifié que les anti-basculants sont en place.
5. NE TENTEZ PAS de rejoindre le dossier ou de vous pencher au-dessus de celui-ci. Ceci pourrait endommager la structure de votre dossier et vous faire basculer.
6. Si vous devez vous pencher ou tendre le bras pour atteindre un objet quelconque :
  - a. Ne verrouillez pas les roues arrière. Cela créerait un point de bascule qui pourrait entraîner un risque de chute.
  - b. Ne prenez pas appui sur les repose-pieds.
  - c. Déplacez votre fauteuil le plus près possible de l'objet que vous souhaitez prendre.
  - d. N'essayez pas de ramasser un objet au sol en vous penchant vers l'avant. Vous risquez moins de basculer en vous penchant sur le côté.
  - e. Faites tourner les roues avant jusqu'à ce qu'elles soient le plus en avant possible. Cela permet de stabiliser le fauteuil.



- f. Saisir fermement une roue arrière ou un accoudoir d'une main. Ceci vous éviterait de tomber si le fauteuil venait à basculer.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

## F. RECULER

### AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous reculez. Votre fauteuil est au plus stable lorsque vous avancez. Si l'une des roues arrière venait à heurter un objet, vous risqueriez de perdre le contrôle de votre fauteuil ou de basculer.

1. Reculez votre fauteuil lentement et sans mouvement brusque.
2. Si votre fauteuil est doté d'anti-basculants, assurez-vous qu'ils soient en place.
3. Faites des pauses régulières et assurez-vous que la voie est dégagée.

*Le non-respect de cet avertissement présente un risque élevé d'endommagement, de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.*

## G. ESCALIERS ROULANTS

### AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS ce fauteuil sur un escalier roulant, même si vous êtes accompagné. Vous pourriez tomber ou faire basculer le fauteuil.

*Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour vous et vos accompagnateurs.*

## H. RAMPES D'ACCÈS, PENTES ET INCLINAISONS 3 4 5 6

### AVERTISSEMENT

Dans la mesure du possible, évitez d'emprunter des pentes, des rampes d'accès en inclinaison. Ceci aurait pour effet de modifier le centre de gravité du fauteuil. Votre fauteuil est moins stable et plus difficile à manœuvrer lorsqu'il est incliné. Lorsque vous gravissez une côte, les anti-basculants ne peuvent pas toujours prévenir une chute ou une bascule du fauteuil.

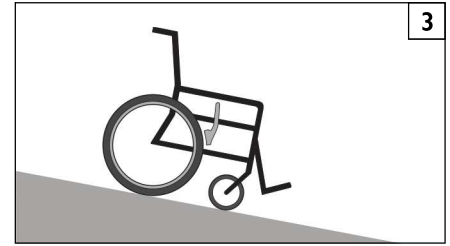
1. **N'utilisez pas** votre fauteuil sur une pente inclinée de plus de 6°.
2. **Avancez TOUJOURS** le plus droit possible, aussi bien en montant qu'en descendant (n'avancez pas de biais sur une pente ou sur une rampe d'accès).
3. **NE tournez PAS** et ne changez pas de direction lorsque vous êtes sur une pente.
4. Si vous devez emprunter une rampe d'accès, placez-vous toujours au **CENTRE** de la rampe. La rampe doit être suffisamment large pour ne pas risquer d'en tomber.
5. **NE vous arrêtez JAMAIS** au milieu d'une pente très inclinée. Vous pourriez perdre le contrôle de votre fauteuil.
6. **N'utilisez JAMAIS** les freins de stationnement arrière pour ralentir ou arrêter le fauteuil. Cela pourrait le faire déporter.
7. **Demeurez TOUJOURS** attentif aux :
  - a. Surfaces mouillées ou glissantes.
  - b. Changements de degré d'inclinaison d'une pente (ou tout renflement, bosse, crevasse ou trou). Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
  - c. Aux dénivelés en bas des pentes ou des rampes. Un dénivelé, même s'il n'est que de 2 cm, peut bloquer la roue avant et faire basculer votre fauteuil.
8. Pour réduire le risque de chute ou de bascule :
  - a. Penchez toujours votre corps vers le haut de la pente. Ceci vous permettra de compenser le changement de point d'équilibre du fauteuil, provoqué par la pente ou l'inclinaison.
  - b. Tenez fermement les cerceaux dans vos mains pour contrôler votre vitesse lorsque vous descendez une pente. Si vous allez trop vite, vous risquez de perdre le contrôle de votre fauteuil.
  - c. Si vous doutez de vos capacités, **DEMANDEZ DE L'AIDE** autour de vous.
9. Rampes d'accès à votre domicile et sur votre lieu de travail - Assurez-vous que les rampes d'accès à votre domicile et sur votre lieu de travail sont conformes aux réglementations en vigueur dans votre région.
  - a. **ÉVITEZ LES DÉNIVELÉS** - Pensez à rajouter une section au haut ou au bas d'une rampe pour adoucir la transition.
  - b. **Restez TOUJOURS** au centre de la rampe d'accès et contrôlez votre vitesse.

*Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.*

### Pour les accompagnateurs :

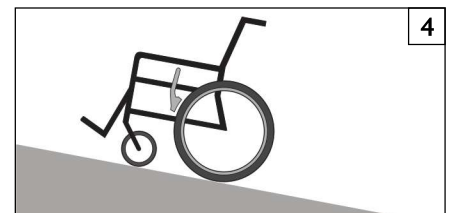
Pour aider un utilisateur à monter et à descendre une rampe, suivez les étapes suivantes :

## VI. CONSIGNES DE SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULES



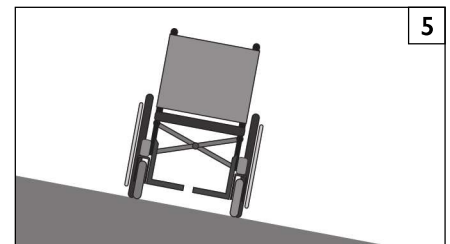
**SI** vous devez descendre une colline :

- a. La pente doit être inférieure à 6°.
- b. **DÉPLACEZ-VOUS LENTEMENT** en contrôlant votre vitesse.
- c. Déplacez-vous **TOUJOURS** en ligne droite.
- d. Ne changez **JAMAIS** de direction sur une colline.
- e. Penchez-vous **TOUJOURS** vers l'arrière.



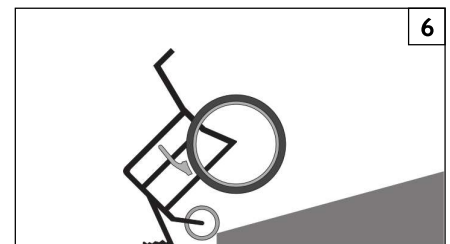
**SI** vous devez monter une colline :

- a. La côte doit avoir une pente inférieure à 6°.
- b. Déplacez-vous **TOUJOURS** en ligne droite.
- c. Ne vous arrêtez **JAMAIS** dans une montée de pente.
- d. Ne changez **JAMAIS** de direction sur une colline.
- e. Penchez-vous **TOUJOURS** vers l'avant.



**SI** vous devez franchir une côte :

- a. L'angle de la pente doit être inférieur à 6° pour éviter tout risque de bascule du fauteuil.
- b. **NE VOUS ARRÊTEZ PAS.**
- c. **Ne changez PAS** de direction quand vous êtes en dévers.



**SI** vous devez emprunter une rampe d'accès :

- a. **Déplacez-vous lentement.**
- b. **Soyez attentif aux éventuels dénivelés.**
- c. **Montez ou descendez TOUJOURS** une pente en ligne droite.
- d. **Demeurez toujours au centre de la rampe.**



1. Demeurez derrière le fauteuil.
2. Saisissez fermement les poignées de poussée.
3. Lors de la montée ou de la descente d'une rampe, le fauteuil doit impérativement être orienté face devant.

Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## I. TRANSFERTS 7 8

### AVERTISSEMENT

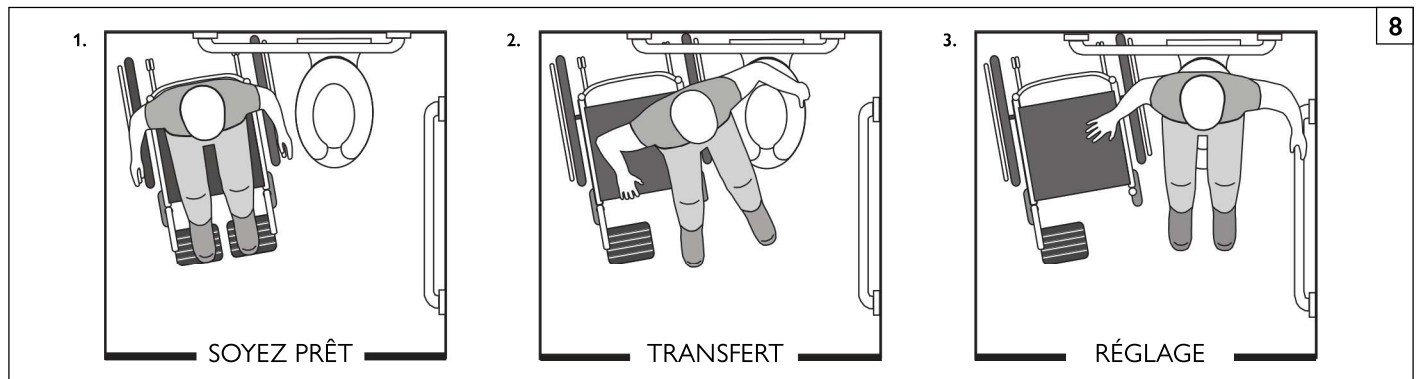
Il est dangereux de monter et de descendre du fauteuil lorsque vous êtes seul. Cela nécessite un bon équilibre et de l'agilité. Sachez qu'à chaque fois que vous montez ou descendez de votre fauteuil, il y a toujours un bref instant où celui-ci ne se trouve pas sous vous. Pour éviter de tomber :

1. Travaillez avec votre professionnel de la santé pour apprendre les méthodes de transfert sûres.
  - a. Apprenez à bien positionner votre corps et à bien vous tenir lorsque vous montez ou descendez du fauteuil.
  - b. Faites-vous aider jusqu'à ce que vous maîtrisiez adéquatement les méthodes de transfert.
2. Avant de monter ou de descendre du fauteuil, pensez à verrouiller les roues arrière.
3. Soyez avisé que votre fauteuil peut quand même glisser et/ou basculer. Les freins de stationnement des roues arrière empêchent le fauteuil de se déplacer durant un transfert.
4. Veillez à ce que les pneus soient correctement gonflés. Si les pneus sont mal gonflés, les freins de stationnement arrière adhèrent moins bien aux roues (voir le tableau à la Section VII:F « Pneus », page 12)
5. Placez le fauteuil aussi près que possible du siège sur lequel vous voulez vous asseoir. Si possible, utilisez une planche de transfert.
6. Faites tourner les roues avant jusqu'à ce qu'elles soient le plus en avant possible.
7. Si vous le pouvez, enlevez les repose-pieds ou rabattez-les.
  - a. Faites attention de ne pas vous coincer les pieds entre les repose-pieds.
  - b. Évitez de prendre appui sur les repose-pieds. Cela pourrait faire basculer le fauteuil.
8. Pensez à enlever ou à écarter les accoudoirs pour qu'ils ne vous gênent pas.
9. Veillez à vous placer le plus possible au fond du siège. Cela réduira le risque de voir le fauteuil basculer ou glisser.

Position de transfert optimale



- Avant de monter ou descendre du fauteuil :
1. Relevez ou enlevez les accoudoirs.
  2. Faites pivoter ou enlevez les repose-pieds.
  3. Assurez-vous d'avoir serré les freins de stationnement.



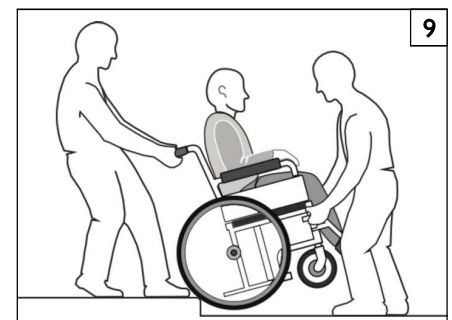
## J. TROTTOIRS ET SIMPLES MARCHES 9

### AVERTISSEMENT

Avant de monter une chaîne de trottoir ou la moindre marche, demandez **TOUJOURS** une assistance. Le franchissement de trottoirs et de marches peut faire basculer le fauteuil et entraîner de graves blessures. En cas de doute quant à votre capacité à éviter ou à surmonter un obstacle, demandez toujours de l'aide. Soyez conscient de vos capacités et de vos limites personnelles. Approfondissez votre maîtrise du fauteuil uniquement en présence d'une tierce personne.

**Accompagnateur :** Les personnes susceptibles d'aider l'utilisateur à franchir des trottoirs et des marches doivent lire et respecter toutes les instructions et les avertissements adressés aux accompagnateurs et aux professionnels de la santé.

1. N'essayez pas de monter un trottoir ou une marche de plus de 4 pouces de hauteur, À MOINS d'être accompagné. Votre fauteuil pourrait outrepasser son point d'équilibre et basculer.
2. Lorsque vous montez et descendez un trottoir ou une marche, veillez toujours à avancer bien droit par rapport à l'obstacle. Si vous êtes de biais, vous risquez de tomber ou de faire basculer le fauteuil.



- N'oubliez pas que l'impact subi par votre fauteuil lorsque vous descendez un trottoir ou une marche peut endommager celui-ci ou desserrer ses fixations.

*Le non-respect de ces consignes peut entraîner des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.*

### K. MONTER UN TROTTOIR OU UNE MARCHÉ SIMPLE 9

#### AVERTISSEMENT

**Pour l'accompagnateur :** Suivez les étapes ci-dessous pour aider l'utilisateur à monter un trottoir ou une marche EN MARCHÉ ARRIÈRE :

- Demeurez derrière le fauteuil.
- Reculez jusqu'à ce que les roues arrière touchent le trottoir ou la marche. Tirez le dispositif vers le haut de sorte que les roues arrière viennent reposer sur le haut du trottoir ou de la marche.
- Continuez à reculer jusqu'à ce que les roues avant aient dépassé la bordure du trottoir et abaissez le fauteuil pour le ramener à sa position de déplacement normale.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

### L. DESCENDRE UN TROTTOIR OU UNE MARCHÉ SIMPLE 9

#### AVERTISSEMENT

**Pour l'accompagnateur :** Suivez les étapes ci-dessous pour aider l'utilisateur à descendre un trottoir ou une marche EN MARCHÉ AVANT :

- Restez derrière le fauteuil.
- Avant d'atteindre le bord du trottoir ou de la marche, faites légèrement basculer le fauteuil et tirez-le vers l'arrière.
- Lorsque le fauteuil est à son point d'équilibre, avancez lentement jusqu'à ce que les roues arrière atteignent le bord du trottoir ou de la marche. Laissez ensuite les roues arrière glisser lentement le long du trottoir ou de la marche.
- Poussez le fauteuil jusqu'à ce que vous ayez vous-même atteint le trottoir ou la marche.
- Une fois que les roues arrière sont en bas du trottoir ou de la marche, inclinez le fauteuil en son point d'équilibre.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

### M. ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

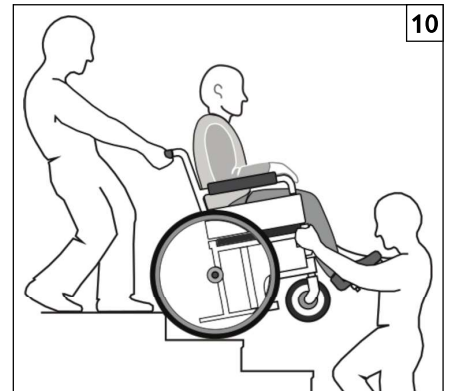
- N'utilisez JAMAIS votre fauteuil dans des escaliers, À MOINS d'être accompagné. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
- Pour des raisons de sécurité, le franchissement d'un escalier exige la présence d'au moins deux accompagnateurs.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

### N. MONTER DES ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

- Deux personnes au moins doivent être présentes pour monter un fauteuil et son occupant en haut d'un escalier.
- Le fauteuil et son occupant doivent faire DOS à l'escalier.
- La personne située à l'arrière du fauteuil dirige la manœuvre. C'est elle qui incline le fauteuil en son point d'équilibre.
- Une deuxième personne placée à l'avant tient le fauteuil par une partie non amovible du châssis avant et soulève le fauteuil, en montant une marche à la fois.
- Les deux personnes montent une marche à la fois, jusqu'en bas de l'escalier.



### O. DESCENDRE DES ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

- Deux personnes au moins doivent être présentes pour descendre un fauteuil et son occupant en bas d'un escalier.
- Le fauteuil et son occupant doivent descendre en faisant FACE à l'escalier.
- La personne située à l'arrière du fauteuil dirige la manœuvre. Elle incline le fauteuil en son point d'équilibre et le fait avancer jusqu'au bord de la marche du haut.
- La seconde personne se tient sur la troisième marche en partant du haut et attrape le châssis du fauteuil. Elle descend le fauteuil une marche à la fois en laissant à chaque fois les roues arrière reposer sur le rebord de la marche.
- Les deux personnes descendent une marche à la fois, jusqu'en bas de l'escalier.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**A. ANTI-BASCULANTS**

 **AVERTISSEMENT**

Les anti-basculants permettent de stabiliser votre fauteuil dans la plupart des conditions normales d'utilisation, évitant ainsi qu'ils ne basculent vers l'arrière.

1. Sunrise recommande fortement l'utilisation d'anti-basculants.
2. Lorsque verrouillés (en position « basse »), les anti-basculants doivent être ENTRE 1-1/2 et 2 pouces (38 et 51 mm) de distance du sol.
  - a. **Au-delà** de 2 pouces (51 mm), ils n'empêcheront pas le fauteuil de basculer.
  - b. **En-deçà** de 1,5 pouce (38 mm), les anti-basculants risquent d'accrocher des obstacles et entraîner la bascule du fauteuil ou la chute de l'utilisateur.
3. Si vous devez monter ou descendre un trottoir ou surmonter un obstacle, demandez à un accompagnateur de vérifier que les anti-basculants soient bien relevés et ne risquent pas d'entraver le passage du fauteuil et de compromettre sa stabilité.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**B. ACCOUDOIRS**

 **AVERTISSEMENT**

Les accoudoirs sont amovibles et ne sont pas prévus pour supporter le poids du fauteuil.

1. NE soulevez jamais le fauteuil par les accoudoirs. Ceux-ci pourraient se détacher ou casser.
2. Soulevez toujours le fauteuil en saisissant des parties fixes, non amovibles du châssis.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**C. COUSSIN ET BASES DE SIÈGE SOUPLE**

 **AVERTISSEMENT**

1. La toile de siège et le coussin en mousse standard du fauteuil Zippie ne sont pas prévus pour soulager la pression.
2. Si vous souffrez d'escarres ou êtes un sujet à risque, peut-être aurez-vous besoin d'un système d'assise spécial ou d'un dispositif pour le contrôle de votre posture. Consultez votre professionnel de la santé pour savoir si un tel dispositif est nécessaire à votre bien-être.
3. L'utilisateur ne doit pas s'asseoir à même la toile du siège. Il convient de placer un coussin ou une autre surface d'assise sur la toile avant de prendre place.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**D. FIXATIONS**

 **AVERTISSEMENT**

La plupart des vis, boulons et écrous de ce fauteuil sont des fixations ultra résistantes. L'utilisation de fixations inadéquates pourra nuire au bon fonctionnement de votre fauteuil.

1. N'utilisez QUE des fixations fournies par un détaillant agréé (ou tout autre type de fixation et de résistance similaire, tels qu'indiqués sur les têtes).
2. Des fixations trop ou pas assez serrées peuvent entraîner une défaillance ou endommager certains composants de votre fauteuil.
3. Si les boulons ou les vis sont desserrés, resserrez-les tout de suite.

**REMARQUE** - Pour des raisons de sécurité et de performance, il est recommandé de ne pas réutiliser les fixations.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**E. REPOSE-PIEDS**

 **AVERTISSEMENT**

1. En leur point le plus bas, les repose-pieds doivent être AU MOINS à 2" (51mm) du sol. S'ils sont trop BAS, ils heurteront les obstacles que vous pourrez rencontrer en condition normale aux cours de vos déplacements. Vous risqueriez de tomber ou de faire basculer votre fauteuil.
2. Pour éviter de trébucher ou de tomber lorsque vous montez ou descendez de votre fauteuil :
  - a. Veillez à ne pas vous coincer les pieds dans l'espace entre les repose-pieds.
  - b. Évitez de prendre appui sur les repose-pieds, car le fauteuil pourrait basculer vers l'avant.
  - c. Pensez à rabattre ou à enlever les repose-pieds avant de monter ou de descendre du fauteuil.
3. NE soulevez jamais le fauteuil par les repose-pieds. Ils sont amovibles et ne sont pas prévus pour supporter le poids du fauteuil. Soulevez toujours le fauteuil en saisissant des parties fixes, non amovibles du châssis.
4. N'ouvrez pas les portes en poussant avec les repose-pieds du fauteuil. Outre les risques que cela représente, vous occasionneriez leur usure prématurée.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**F. PNEUS**

 **AVERTISSEMENT**

Un bon gonflage prolongera la durée de vie de vos pneus et facilitera l'utilisation et les manœuvres de votre fauteuil.

1. N'utilisez pas votre fauteuil si l'un des pneus est sous ou surgonflé. Contrôlez hebdomadairement la pression des pneus en vous référant aux valeurs de gonflage indiquées sur le flanc du pneu.
2. Si la pression d'un pneu arrière est faible, le frein de stationnement de la roue correspondante risque de ne pas adhérer et de laisser la roue tourner à un moment où vous ne vous y attendez pas.
3. Une faible pression dans l'un des pneus risque de déporter le fauteuil, entraînant une perte de contrôle.
4. Un pneu surgonflé risque d'éclater.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

Pneus	X'CAPE	Pression ou plage de pressions recommandée	
		kPa	PSI
Pneumatique - 12 pouces	X	270	40
Pneumatique - 16 pouces	X	240	35
Pneumatique - 20 pouces	X	448	65
Pneumatique - 22 pouces	X	448	65
Pneumatique - 24 pouces	X	517	75

Pneus	X'CAPE	Pression ou plage de pressions recommandée	
		kPa	PSI
Pneumatique - 26 pouces	X	448	65
Chambre à air haute pression (22 pouces)	X	690	100
Chambre à air haute pression (24 pouces)	X	758	110
Chambre à air haute pression (25 pouces)	X	758	110
Knobby V-Track (24")	X	448	65
Schwalbe Marathon (22")	X	586 - 1000	85 - 145
Schwalbe Marathon (24")	X	586 - 1000	85 - 145
Schwalbe speed	X	586 - 1000	85 - 145
Schwalbe Marathon plus Evol	X	586 - 1000	85 - 145

### G. SANGLE DE MAINTIEN (EN OPTION)

#### AVERTISSEMENT

La ceinture de positionnement sert essentiellement à maintenir l'utilisateur dans une position optimale. Elle peut également empêcher le glissement de l'utilisateur pendant l'utilisation du fauteuil. La ceinture de positionnement n'est pas une ceinture de sécurité homologuée et ne doit pas remplacer la ceinture de sécurité pendant le transport à bord des véhicules automobiles. Une mauvaise utilisation de la ceinture de positionnement peut entraîner de graves blessures, voire le décès de l'utilisateur. Si vous utilisez une ceinture de positionnement, respectez les recommandations suivantes :

1. S'assurer que l'occupant ne glisse pas du siège du fauteuil roulant. Cela pourrait compresser sa cage thoracique ou entraîner une suffocation sous la pression de la ceinture.
2. Les ceintures doivent être bien ajustées sans être trop serrées, pour ne pas gêner la respiration. Vous devez être capable de glisser votre main ouverte, à plat, entre la ceinture et l'occupant.
3. Une cale pelvienne ou un dispositif similaire peut aider à maintenir l'utilisateur en place dans le siège. Communiquez avec le professionnel de la santé qui suit l'utilisateur pour savoir si un tel dispositif est nécessaire.
4. N'utilisez les ceintures qu'avec un utilisateur uniquement coopératif et capable de réagir au besoin. L'utilisateur doit être capable de détacher facilement la ceinture en cas d'urgence.
5. N'utilisez JAMAIS les ceintures de positionnement :
  - a. Comme système de retenue de l'occupant du fauteuil. Cela nécessite une prescription médicale.
  - b. Si l'utilisateur est comateux ou agité.
  - c. Comme système de retenue dans un véhicule automobile. En cas d'accident ou d'arrêt soudain, l'utilisateur pourrait être éjecté du fauteuil. Les ceintures de fauteuils roulants n'ont pas été conçues pour amortir les chocs violents et l'utilisateur pourrait être blessé par la ceinture ou la sangle.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

### H. POIGNÉES DE POUSSÉE (EN OPTION) 11

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous êtes accompagné, veillez à ce que le fauteuil soit doté de poignées de poussée classiques ou de style poussette.

1. Elles permettent à l'accompagnateur de tenir fermement l'arrière du fauteuil pour éviter qu'il ne bascule.
2. Vérifiez que les poignées de poussée ne tournent pas dans le vide et ne glissent pas.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*



### I. ESSIEUX À DÉCLENCHEMENT RAPIDE

#### AVERTISSEMENT

1. N'utilisez pas le fauteuil avant d'avoir vérifié que les deux essieux à déclenchement rapide sont verrouillés.
2. L'essieu n'est verrouillé qu'une fois que le bouton à libération rapide sort complètement.
3. Un essieu déverrouillé risque de se détacher pendant l'utilisation du fauteuil, résultant en une chute, une bascule ou une perte de contrôle, pouvant blesser l'utilisateur ou toute autre personne.
  - Il convient de régulièrement nettoyer et inspecter les essieux à déclenchement rapide afin de vérifier leur bon fonctionnement et de déceler tout éventuel signe d'usure ou de torsion. Changez-les si nécessaire.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

### J. ROUES ARRIÈRE

#### AVERTISSEMENT

Tout changement dans le montage des roues arrière est susceptible de modifier le point d'équilibre de votre fauteuil.

1. Plus vous avancez les essieux arrière, plus vous risquez de basculer vers l'arrière.
2. Demandez à votre professionnel de la santé quelle est la meilleure configuration des essieux arrière pour votre fauteuil. Ne modifiez pas la configuration SANS avoir préalablement consulté le professionnel de la santé qui vous suit.
3. Après avoir modifié les essieux arrière, n'oubliez pas de régler les freins de stationnement arrière en conséquence.
  - a. Si tel n'est pas le cas, les freins pourraient ne pas fonctionner.
  - b. Vérifiez que les bras de freinage, lorsqu'ils sont actionnés, s'enfoncent bien dans les pneus d'au moins 1/8" (3.2mm).

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*



**K. FREINS DE STATIONNEMENT ARRIÈRE**** AVERTISSEMENT**

Les freins de stationnement arrière n'ont pas été conçus pour ralentir ou arrêter un fauteuil en déplacement. Ils servent à maintenir votre fauteuil immobilisé une fois que vous êtes à l'arrêt complet.

1. N'utilisez jamais les freins arrière pour ralentir ou arrêter le fauteuil en déplacement. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
2. Pour empêcher les roues arrière de tourner, serrez les deux freins de stationnement arrière lorsque vous montez ou descendez de votre fauteuil.
3. Si la pression d'un pneu arrière est faible, le frein de stationnement en question pourrait ne pas accrocher et laisserait la roue tourner à un moment où vous ne vous y attendez pas.
4. Vérifiez que les bras de freinage, lorsqu'ils sont actionnés, s'enfoncent bien dans les pneus d'au moins 1/8" (3.2mm). Si tel n'est pas le cas, les freins pourraient ne pas fonctionner.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**L. SYSTÈMES D'ASSISE MODIFIÉS**** AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un système d'assise non approuvé par Sunrise pourrait avoir une incidence sur le mécanisme de pliage de votre fauteuil et pourrait le faire basculer.

1. Ne modifiez pas le système d'assise de votre fauteuil sans avoir PRÉALABLEMENT consulté votre détaillant agréé.
2. L'utilisation d'un système d'assise non approuvé par Sunrise pourrait avoir une incidence sur le mécanisme de pliage de votre fauteuil.
3. Il est interdit d'utiliser un système d'assise non fourni par Sunrise pendant le transit.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**M. TOILE D'ASSISE ET DE DOSSIER**** AVERTISSEMENT**

1. Si la toile du siège ou du dossier présente des signes d'usures, remplacez-la dès que possible. Le non-respect de cette consigne pourrait, à terme, entraîner la déchirure de la toile du siège ou du dossier.
2. Le tissu de la sangle finira par s'user avec le temps. Vérifiez que le tissu n'est pas effiloché, usé ou distendu, en particulier au niveau des bordures et des coutures.
3. Évitez de vous laisser tomber dans le siège. Cela affaiblira la toile et vous obligera à l'inspecter et à la changer plus souvent.
4. Un lavage excessif ou une trop grande humidité aura pour effet de réduire les propriétés ignifugeantes de la toile.
5. En présence d'une garniture à tension réglable, desserrez les courroies ou enlevez la garniture avant de plier ou de déplier le fauteuil.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**N. BLOC MOTEUR**** AVERTISSEMENT**

**N'installez pas un bloc moteur sur un fauteuil Zippie sans l'approbation préalable de Sunrise Medical.**

1. Cela modifiera le point d'équilibre du fauteuil, qui risquera alors de basculer.
2. Cela altérera le châssis et annulera la garantie.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**O. DOSSIER DYNAMIQUE**** AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas un autre dossier dynamique que celui fourni par Sunrise Medical avec votre fauteuil roulant d'origine.**

1. Cela modifiera le point d'équilibre du fauteuil, qui risquera alors de basculer.
2. Cela altérera le châssis et annulera la garantie.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*

**P. ANTI-BASCULANTS**** AVERTISSEMENT**

**Les récepteurs d'anti-basculants sont conçus pour se déplacer avec l'écrou d'essieu et sont montés dans nos usines.**

1. N'essayez pas de modifier l'emplacement des récepteurs d'anti-basculants ou de les retirer SANS avoir préalablement consulté votre détaillant agréé.
2. L'utilisation d'un système anti-basculant non approuvé par Sunrise Medical peut compromettre le centre de gravité du fauteuil et entraîner une chute ou une bascule.

*Le non-respect de ces consignes risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.*



**AVERTISSEMENT**

Il incombe au propriétaire de confier les réglages et la configuration à un professionnel qualifié exécutant les recommandations émises par un professionnel de la santé. Le fauteuil peut nécessiter des inspections régulières de sécurité, ainsi que des réglages sans outils réalisés par le propriétaire, l'accompagnateur ou le détaillant agréé, le cas échéant. Utilisez toujours pour ce fauteuil des pièces et/ou accessoires recommandés par Sunrise Medical.

**A. INTRODUCTION**

1. Un bon entretien améliorera la performance et prolongera la durée de vie de votre fauteuil.
2. Nettoyez votre fauteuil régulièrement. Profitez-en pour vérifier que les pièces ne sont pas desserrées ni usées. Ceci facilitera la manipulation de votre fauteuil. Utilisez pour le nettoyage un détergent doux et des chiffons.
3. Le cas échéant, faites réparer ou remplacer toute pièce desserrée, usée, tordue ou endommagée **avant d'utiliser votre fauteuil**. Utilisez TOUJOURS des pièces et/ou accessoires recommandés par Sunrise Medical pour l'entretien de ce fauteuil.
4. Pour protéger votre investissement, faites effectuer tous les travaux d'entretien et de réparation par votre détaillant agréé.
5. Inspectez et entretenez votre fauteuil conformément au tableau d'entretien fourni.
6. En cas de problème, commandez les pièces auprès de votre détaillant agréé et confiez à ce dernier les inspections et les réparations.
7. Au moins une fois par année, faites faire une inspection complète de votre fauteuil et un contrôle de sécurité par un détaillant agréé.

**B. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ ESSENTIELS**

1. **Pression des pneus :**  
Vérifiez la pression des pneus au moins **UNE FOIS PAR SEMAINE**. La pression des pneus est indiquée sur le flanc des pneus. Si les pneus sont sous-gonflés, la performance des freins est réduite.
2. **Essieux et gaines d'essieux :**  
Lorsque vous vérifiez les essieux et gaines d'essieux tous les six mois, profitez-en pour vérifier qu'ils sont propres et bien serrés. Des gaines desserrées sont susceptibles d'endommager la plaque d'essieu et de compromettre la bonne performance de votre fauteuil.

**C. CONSEILS DE NETTOYAGE**

1. **Peinture**
  - a. Nettoyez les surfaces peintes avec de l'eau savonneuse ou un détergent doux au moins une fois par mois.
  - b. Protégez la peinture en appliquant une couche de cire non abrasive tous les trois mois.
2. **Essieux et pièces mobiles**
  - a. TOUTES LES SEMAINES, nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon humide (et non mouillé).
  - b. Essuyez ou enlevez les peluches, poussières ou saletés accumulées autour des essieux et des pièces mobiles.
3. **Toile**
  - a. Lavage à la main (le lavage à la machine risque d'abîmer le tissu).
  - b. Laissez sécher naturellement. NE PAS utiliser la sècheuse car la chaleur détériore le tissu.
4. Entretien de base - Matériel disponible dans les commerces
  - a. Pompe à air
  - b. Jauge de pression de pneu
  - c. Chiffon de nettoyage ou en coton
  - d. Lubrifiant au Téflon
  - e. Détergent doux

**REMARQUE** – Il n'est pas nécessaire de lubrifier ou de huiler le fauteuil.

**D. LISTE DE CONTRÔLE**

Hebdomadaire	Mensuel	3 mois	6 mois	Annuel	Sécurité et vérification du fonctionnement
<input checked="" type="checkbox"/>					Niveau de pression des pneus
<input checked="" type="checkbox"/>					Freins de stationnement
		<input checked="" type="checkbox"/>			Inspection visuelle afin de déceler les fixations desserrées
			<input checked="" type="checkbox"/>		Accoudoirs
			<input checked="" type="checkbox"/>		Essieux et gaines d'essieux
		<input checked="" type="checkbox"/>			Essieux à déclenchement rapide
		<input checked="" type="checkbox"/>			Roues, pneus et rayons
		<input checked="" type="checkbox"/>			Roues avant
		<input checked="" type="checkbox"/>			Anti-basculants
			<input checked="" type="checkbox"/>		Châssis, tubes de carrossage et croisillon
	<input checked="" type="checkbox"/>				Toile
				<input checked="" type="checkbox"/>	Entretien effectué par un détaillant agréé

**REMARQUE** – L'utilisateur (ou l'accompagnateur) doit procéder à ces vérifications sur une base hebdomadaire et mensuelle pour garantir la sécurité du fauteuil. En cas de dysfonctionnement d'un composant, veuillez communiquer avec votre détaillant agréé.

**E. TABLEAU DE DÉPANNAGE**

Symptômes						Solution
Le fauteuil tire vers la gauche	Le fauteuil tire vers la droite	Le fauteuil est instable	Virages lents	Grincements et cliquetis	Flottement des roues avant	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			Vérifiez que la pression des pneus est correcte et qu'elle est la même pour les deux roues arrière et les deux roues avant.
		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Vérifiez que les écrous et boulons soient bien vissés.
		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		Vérifiez que les rayons et raccords sont bien serrés sur les roues radiales.
				<input checked="" type="checkbox"/>		Passez du lubrifiant Tri-Flow (à base de Téflon®) entre les connexions et les différentes pièces.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Vérifiez que les fourches des roues sont correctement ajustées. Reportez-vous aux instructions relatives au réglage des fourches de roue.

## F. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE 12 13

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas le fauteuil AVANT d'avoir vérifié que les deux essieux à déclenchement rapide sont verrouillés. Un essieu déverrouillé risque de se détacher pendant l'utilisation du fauteuil et de faire tomber l'utilisateur.

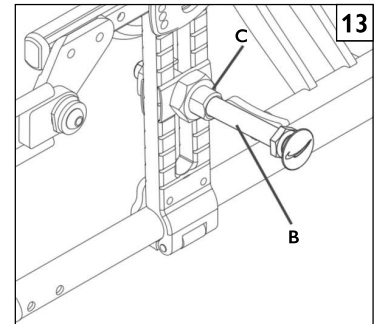
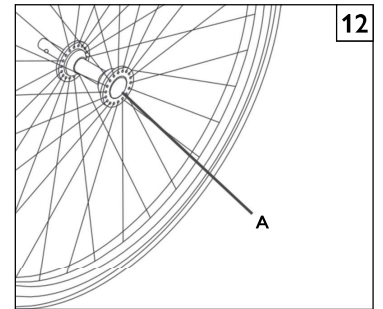
#### 1. Pour installer la roue

- Appuyez sur le bouton à déclenchement rapide (A). Cela libère la tension sur les roulements à billes situés à l'autre extrémité.
- Insérez l'essieu (B) dans le moyeu de la roue arrière.
- Enfoncez le bouton (A) tout en faisant glisser l'essieu (B) dans la gaine de l'essieu (C).
- Relâchez le bouton pour verrouiller l'essieu à l'intérieur de la gaine. Ajustez l'essieu s'il ne se verrouille pas. Voir Section B.
- Répétez ces étapes pour l'autre roue.

**REMARQUE** - L'essieu n'est verrouillé que si le bouton à libération rapide sort complètement (A). Tirez sur la roue pour vérifier si l'essieu est bien verrouillé.

#### 2. Pour démonter la roue

- Appuyez sur le bouton à déclenchement rapide (A).
- Retirez la roue en faisant glisser l'essieu (B) hors de la gaine (C).
- Répétez ces étapes pour l'autre roue.



## G. FREINS DE STATIONNEMENT 14

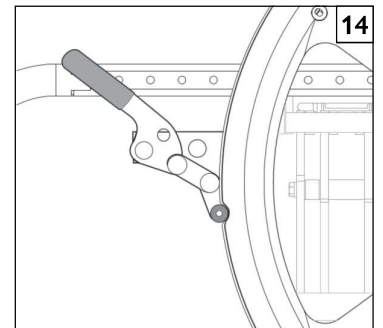
### ⚠ AVERTISSEMENT

Les freins de stationnement sont montés en usine et doivent être ajustés par votre technicien qualifié.

Inspectez les freins de stationnement une fois par semaine, conformément à la charte d'entretien. N'utilisez pas votre fauteuil AVANT d'avoir vérifié le bon fonctionnement des deux freins de stationnement. Un frein de stationnement mal ajusté peut entraîner un déplacement du fauteuil ou le faire tourner de manière inattendue.

Les freins de stationnement doivent être ajustés après s'être assuré que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Lorsque le frein est serré, pour fonctionner efficacement, son bras doit s'enfoncer dans le pneu d'au moins 1/8 de pouce (3,2 mm).

S'il apparaît que les freins de stationnement glissent ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre fournisseur de services pour les faire ajuster.



## H. VERROUS DE MOYEU 15 16

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Pour actionner le verrou de moyeu

- Pour verrouiller les roues arrière, enfoncez le bouton (D). Le levier (E) bascule alors vers l'extérieur.
- Pour déverrouiller les roues arrière, enfoncez le levier (E) vers le bas jusqu'à ce que le bouton (D) ressorte. Chaque levier agit sur un côté du fauteuil. Pour verrouiller les deux roues, vous devez enfoncer les deux boutons.

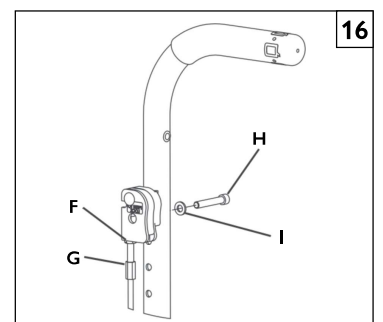
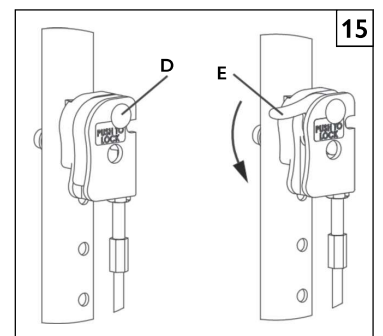
**REMARQUE** – Ne pas engager le verrouillage du moyeu lorsque le fauteuil est en mouvement.

#### Réglage des câbles

- Desserrez l'écrou de blocage (F) à l'aide d'une clé de 10 mm.
- Tournez la vis de réglage (G) vers l'intérieur ou l'extérieur, selon les besoins. En tournant la vis vers le haut, vous desserrez le câble. En la tournant vers le bas, vous tendez le câble.
- Resserrez l'écrou de blocage contre le mécanisme du levier (F).
- Répétez les étapes de 1 à 3 pour l'autre côté du fauteuil, si nécessaire.

#### Réglage de la position du levier

- Enlevez la vis à tête cylindrique (E) et la rondelle (I) du levier et du dossier.
- Déterminez la hauteur désirée pour le levier et insérez la vis avec la rondelle, dans l'orifice correspondant.
- Répétez les étapes 1 et 2 pour l'autre côté du fauteuil.



## I. ANTI-BASCULANTS 17 18 19

Sunrise Medical recommande l'utilisation d'anti-basculants pour tous ses fauteuils.

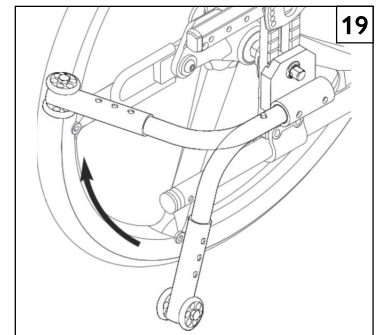
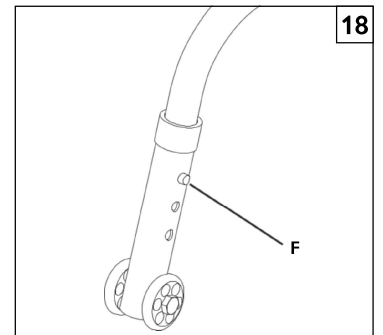
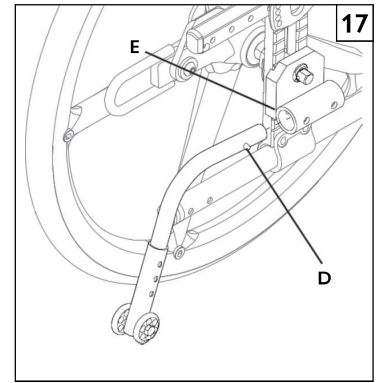
1. Insertion des anti-basculants dans le récepteur.
  - a. Appuyez sur la goupille de déverrouillage arrière (D) de sorte que les deux goupilles de déverrouillage se rétractent vers l'intérieur.
  - b. Insérez l'anti-basculant dans le récepteur prévu à cet effet (E).
  - c. Tournez vers le bas l'anti-basculant jusqu'à ce que la goupille de déverrouillage apparaisse à travers le récepteur.
  - d. Insérez le deuxième anti-basculant de la même façon.
  
2. Réglage des anti-basculants.
 

Vous devrez éventuellement élever ou abaisser les anti-basculants pour obtenir une bonne garde au sol et éviter les obstacles de 1-1/2" à 2" (38 à 51 mm) de hauteur.

  - a. Appuyez sur la goupille de déverrouillage (F) des anti-basculants de sorte que la goupille de déverrouillage se rétracte vers l'intérieur.
  - b. Abaissez ou surélevez les anti-basculants à la hauteur désirée, dans l'un des trois trous pré-perçés.
  - c. Libérez la goupille de déverrouillage.
  - d. Ajustez le deuxième anti-basculant de la même façon. Les deux anti-basculants doivent être exactement à la même hauteur.
  
3. Relever les anti-basculants.
 

Vous devez rabattre les anti-basculants vers le haut chaque fois qu'un accompagnateur pousse votre fauteuil et quand vous voulez franchir des obstacles ou monter des bordures de trottoirs.

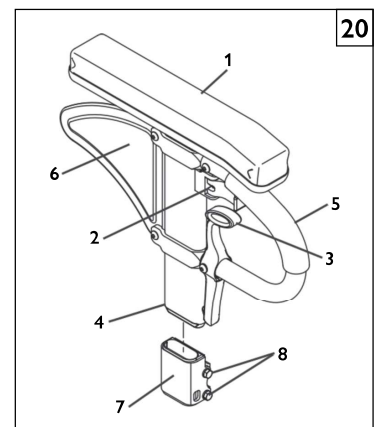
  - a. Appuyez sur la goupille de déverrouillage.
  - b. Maintenez la goupille enfoncée et faites pivoter l'anti-basculant vers le haut.
  - c. Relâchez la goupille et vérifiez que l'anti-basculant est bien en place et verrouillé.
  - d. Répétez ces étapes pour l'autre anti-basculant.



## J. ACCOUDOIR AMOVIBLE RÉGLABLE EN HAUTEUR 20

Sunrise Medical propose différents types d'accoudoirs. Des accoudoirs fixes, pivotants et rabattables. Les accoudoirs rabattables peuvent se détacher ou se rabattre pour vous permettre de monter ou descendre latéralement du fauteuil. Ils s'ajustent en hauteur (par incrément de 1" (25 mm)). Pour ce faire, il suffit de basculer le levier de réglage et d'élever ou d'abaisser la garniture d'accoudoir (1) à la hauteur désirée.

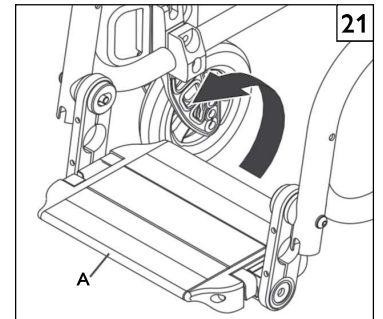
1. **Installation de base**
  - a. Faites glisser l'avant-bras extérieur (4) dans le récepteur monté sur le châssis du fauteuil (7).
  - b. L'accoudoir devrait alors s'enclencher.
2. **Réglage de la hauteur**
  - a. Desserrez le levier de fixation supérieur (2).
  - b. Élevez ou abaissez la garniture d'accoudoir à la hauteur désirée.
  - c. Ramenez le levier en position verrouillée.
3. **Retrait de l'accoudoir**
  - a. Pour enlever l'accoudoir, actionnez le levier de déclenchement (3) et sortez l'accoudoir par le haut.
4. **Installation de l'accoudoir**
  - a. Remplacez l'accoudoir dans le récepteur.
  - b. Vérifiez que le levier de déverrouillage (3) se remette en position verrouillée contre l'avant-bras.



1. Garniture de l'accoudoir
2. Levier de déverrouillage de réglage de la hauteur
3. Levier de déverrouillage
4. Montant extérieur
5. Barre de transfert
6. Panneau latéral
7. Récepteur
8. Dispositif de réglage du récepteur

**K. SYSTÈME DE REPOSE-PIEDS** 21 22

Sunrise Medical propose une palette unique rabattable (A) ou deux palettes individuelles (B) compatibles avec toutes les hauteurs et les angles possibles en fonction des besoins de l'utilisateur.

**L. REPOSE-PIEDS PIVOTANT** 22 23

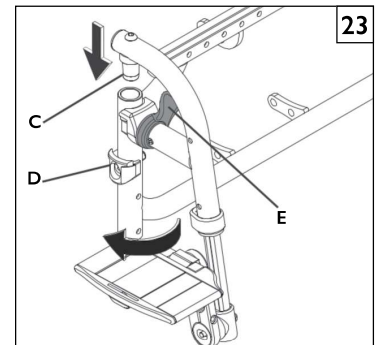
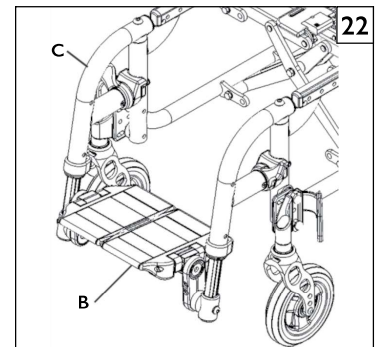
Ce système de repose-pieds est également compatible avec des supports de montage de repose-jambes escamotables (C) dotées de deux palettes (B) qui sont ajustables en hauteur et en angle et des repose-pieds rabattables vers l'intérieur et l'extérieur (80°, 90°)

**1. Installation du repose-pieds**

- De côté, insérez le pivot (C) dans le haut du tube de châssis et orientez le support de montage de repose-jambes dans le bon alignement par rapport à la plaque de verrouillage (D).
- Faites pivoter le repose-pied vers l'avant du fauteuil jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la plaque de verrouillage.

**2. Pour retirer le repose-pieds**

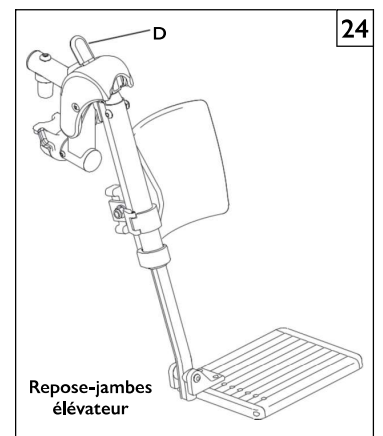
- Libérez le loquet (E) en tirant le levier vers le haut ou en l'enfonçant vers le bas.
- Pivotez le repose-pied vers l'intérieur ou l'extérieur, puis soulevez-le.

**3. Installation ou retrait du repose-jambes élévateur (ELR)** 24

- Pour installer ou retirer un appui-jambes élévateur (ELR), reportez-vous aux instructions relatives à l'installation d'un repose-pied pivotant.

**4. Réglage de la hauteur**

- Pour relever les repose-jambes, soulevez-les à la hauteur désirée. Le repose-jambes s'enclenche automatiquement à la hauteur désirée.
- Pour abaisser les repose-jambes pendant que vous êtes assis dans le fauteuil, appuyez sur le loquet de déverrouillage (D) et abaissez le repose-jambes à la hauteur désirée. Le repose-jambes s'enclenche automatiquement à la hauteur désirée.



**M. GARNITURE DE DOSSIER** 25**1. Verrouiller le dossier en place**

Les fauteuils Zippie dotés d'un dossier réglable en profondeur sont expédiés avec le dossier et les poignées de poussée (F) en position pliée. Pour les utiliser, relevez le dossier/les poignées de poussée en position verticale. Lorsque les poignées sont sorties, la goupille de libération du dossier (H) doit s'enclencher.

**2. Ajouter ou enlever la garniture de dossier**

- Vérifiez à chaque mois si la garniture du dossier n'est pas excessivement étirée et que les éléments de fixation ne sont pas desserrés. Si vous jugez que la garniture de dossier n'est plus en bon état, communiquez avec votre représentant de service après-vente pour la faire remplacer.
- Si vous devez remplacer la garniture du dossier ou souhaitez remplacer le dossier par un dossier rigide, commencez par retirer les vis de retenue de la garniture (G) des deux dossiers et retirez la garniture par le haut des montants du dossier.

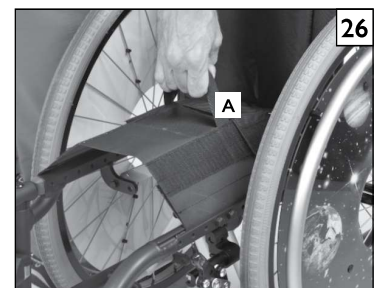
**N. PLIER ET DÉPLIER** 26 27 28

**AVERTISSEMENT**
**Risque de pincement des doigts ! MANIPULEZ AVEC PRUDENCE.**

- En l'absence de la toile de siège au moment du pliage ou du dépliage, utilisez la languette « Push to lock » pour ouvrir le fauteuil.
- Appuyez sur le fauteuil avec la paume de votre main au moment de l'ouvrir.

**1. Plier le fauteuil**

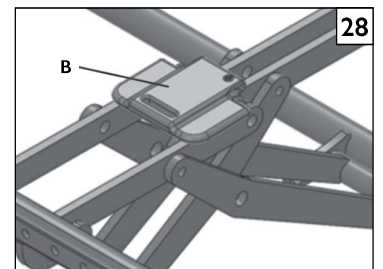
- Enlevez les roues à déverrouillage rapide (en option).
  - Appuyez sur le bouton à déverrouillage rapide sur l'essieu.
  - Sortez la roue en la faisant glisser hors du support de l'essieu à déverrouillage rapide.
  - Répétez cette procédure pour l'autre roue.
- Rabattre les repose-pieds à la verticale avant de plier le fauteuil.
- Saisissez la courroie de la toile de siège (A) et soulevez-la promptement jusqu'à ce que le fauteuil soit plié.

**2. Déplier le fauteuil**

- Replacer la roue à déverrouillage rapide (en option) en appuyant sur le bouton à déverrouillage rapide sur l'essieu.
- Faites glisser la roue dans la gaine de l'essieu jusqu'à enclenchement.
- Répétez la procédure pour l'autre roue.
- Inclinez le fauteuil vers vous pour libérer la roue opposée.
- Enfoncez la partie centrale de la toile du siège, la partie élastique et la languette de verrouillage (B) jusqu'à ce que le fauteuil soit complètement ouvert.



**REMARQUE** – Avant d'utiliser le fauteuil, pensez à rabaisser et à verrouiller les repose-pieds.

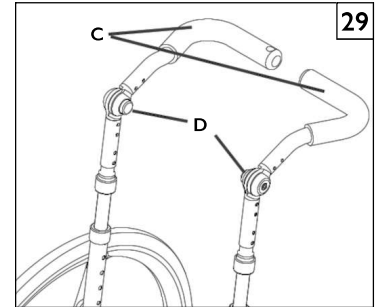




**O. POIGNÉES DE POUSSÉE INTÉGRÉES** 29**1. Positionnement des poignées de poussée réglables et escamotables (en option)**

Appuyez sur le bouton noir (D) pour libérer la poignée de poussée (C). Vous pouvez ainsi lever ou abaissez la poignée de poussée à la position désirée.

**REMARQUE** – Pour faciliter l'entreposage et la portabilité du fauteuil, les poignées de poussée classiques se rabattent à l'intérieur, tandis que les poignées de style poussette se rabattent à plat.

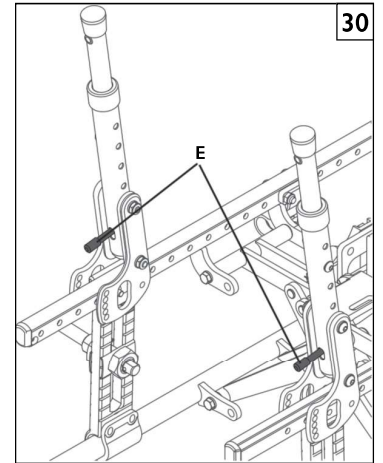
**P. DOSSIER** 30**1. Plier le dossier**

a. Pour faciliter l'entreposage et le transport, repérez le levier de libération du dossier (E) des deux côtés et levez-les tout en poussant le dossier vers l'avant.

**2. Déplier le dossier**

a. Pour ramener le dossier en position droite, relevez les poignées en position verticale. Lorsque le dossier est verrouillé, la goupille de libération du dossier doit s'enclencher.

**REMARQUE** – Pour faciliter l'entreposage et la portabilité du fauteuil, les poignées de poussée se rabattent à l'intérieur pour ne pas entraver le pliage.

**Q. GARNITURE DE TOILE DE SIÈGE ET COUSSIN** 31

La toile du siège s'ajuste à l'aide d'un système à fermeture autoagrippant situé sous le siège. La toile de siège comprend également une courroie sur le siège pour aider à plier le fauteuil.

**REMARQUE** – La courroie de pliage de la toile de siège ne doit pas servir de sangle de transport.

**1. Réglage**

- Retirez les capuchons avant et arrière aux extrémités du rail du siège du fauteuil (D).
- Faites glisser la toile de siège, les tiges de retenue en plastique et les entretoises (le cas échéant) hors des conduits des rails de siège.
- Pour les châssis avant fixes, vous devez retirer les 4 vis (E) qui retiennent les capuchons arrière, puis retirez les capuchons. Sortez en premier les tiges de retenue pour ensuite retirer la garniture de siège.
- Réajustez le système à fermeture autoagrippant jusqu'à obtention de la tension désirée de la toile de siège.
- Réinsérez la toile de siège et les tiges de retenue en plastique dans les conduits des rails de siège.

**REMARQUE** – Il est important de remonter la toile de siège de sorte que la « lunette » (F) soit alignée avec la languette de verrouillage.

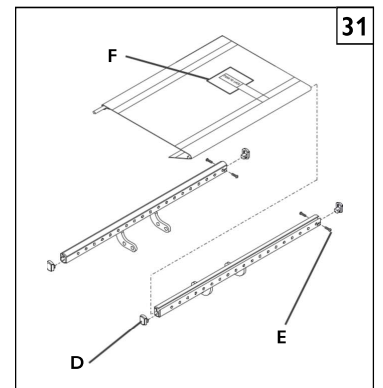
f. Remplacez les capuchons aux extrémités.

**2. Garniture de siège**

a. Vérifiez à chaque mois que la garniture de siège n'est pas excessivement étirée et que les éléments de fixation ne sont pas desserrés. Si vous jugez que la garniture est excessivement étirée, communiquez avec votre représentant du service après-vente pour la faire remplacer.

**3. Installation du coussin**

- Placez le coussin sur la toile de siège avec le tissu adhésif vers le bas. Le bord biseauté du coussin doit être orienté vers l'avant du fauteuil.
- Appuyez fermement pour maintenir en place.

**R. CONSEILS D'ENTREPOSAGE**

- Entreposez votre fauteuil dans un endroit propre et sec. Cela évitera l'apparition de rouille et de corrosion sur votre fauteuil.
- Avant de réutiliser votre fauteuil après une période d'entreposage, vérifiez qu'il fonctionne correctement. Inspectez et entretenez tous les éléments indiqués au « tableau d'entretien ».
- Si vous avez entreposé votre fauteuil durant plus de trois mois, faites-le inspecter par un détaillant agréé avant de le réutiliser.

**S. INSPECTION**

Une fois le fauteuil assemblé et ajusté, il devrait avancer aisément. Tous les accessoires doivent également fonctionner correctement. Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure suivante :

- Référez-vous aux sections Configuration et Contrôle, ainsi qu'au manuel d'instructions et assurez-vous que le fauteuil a été correctement préparé.**
- Consultez le guide de dépannage.**
- Pour tout problème, communiquez avec votre détaillant agréé. Si, après l'avoir contacté vous avez encore des problèmes, communiquez avec le service client de Sunrise Medical. Pour obtenir les coordonnées de votre détaillant agréé ou du département du service à la clientèle de Sunrise Medical, reportez-vous à la page d'introduction de ce document.**

## AVERTISSEMENT

Il incombe au propriétaire de confier les réglages et la configuration du fauteuil à un professionnel qualifié exécutant les recommandations émises par un professionnel de la santé. L'inspection et/ou les ajustements doivent être conformes aux recommandations émises par un professionnel de la santé. Utilisez toujours pour ce fauteuil des pièces et/ou des accessoires recommandés et approuvés par Sunrise Medical.

### A. INSPECTION EFFECTUÉE PAR UN DÉTAILLANT AGRÉÉ

1. Au moins une fois par année, faites faire une inspection complète de votre fauteuil et un contrôle de sécurité par un détaillant agréé.
2. Serrage dynamométrique - le serrage dynamométrique correspond au serrage optimal devant être appliqué à une fixation particulière. Il est important de respecter les valeurs de couple de serrage indiquées.
3. Si vous décelez la présence d'une pièce desserrée, usée, tordue ou endommagée, réparez-la ou remplacez-la par une pièce approuvée **avant de confier l'inspection de votre fauteuil à un détaillant agréé.**
4. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un détaillant agréé.

### B. CONSEILS D'ENTRETIEN

#### 1. Serrage dynamométrique :

Le serrage dynamométrique correspond au serrage optimal devant être appliqué à une fixation particulière. Il est important de respecter les valeurs de couple de serrage indiquées. En l'absence d'indication spécifique, appliquez les couples de serrage suivants : Fixations M5 = 5 Nm, Fixations M6 = 7 Nm, Fixations M8 = 10 Nm. Pour tous les autres éléments de fixation, le couple de serrage doit être de 60 in-lb (6,8 Nm). Tous les éléments de fixation filetés finissent par se desserrer au fil du temps et doivent être régulièrement resserrés. Ceci est particulièrement vrai pour les éléments contenant des composants élastiques.

#### 2. Détaillant/réparateur et matériel nécessaire

Dirigez-vous sur [www.sunrisemedical.com](http://www.sunrisemedical.com) pour consulter les manuels de pièces, les feuillets d'instruction et les tutoriels qui vous aideront à réparer vos appareils de la famille Zippie.

### C. NETTOYAGE

#### 1. Finition de la peinture

- a. Nettoyez les surfaces peintes avec de l'eau savonneuse ou un détergent doux.
- b. Protégez la peinture en appliquant une couche de cire d'auto non abrasive.

#### 2. Essieux et pièces mobiles

- a. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon humide (non mouillé).
- b. Essuyez ou enlevez les peluches, poussières ou saletés accumulées autour des essieux et des pièces mobiles.
- c. Pour la lubrification, N'UTILISEZ PAS une huile 3-en-1 ou WD-40®. Utilisez exclusivement un lubrifiant à base de Téflon pour ce fauteuil roulant.

### D. ESSIEUX ARRIÈRE ET PLAQUES D'ESSIEUX 32 33

Le réglage le plus important sur votre fauteuil roulant Zippie est l'emplacement de l'essieu arrière. L'ajustement de l'essieu détermine le centre de gravité, le carrossage des roues et l'empattement.

Lorsque vous ajustez l'essieu arrière, le serrage dynamométrique sera de 360 in./lb (40,7 Nm).

## AVERTISSEMENT

Plus vous avancez les roues arrière, plus vous risquez de basculer vers l'arrière. Procédez toujours à vos réglages par petits incréments et vérifiez la stabilité du fauteuil sous la supervision d'un contrôleur, pour éviter de basculer. Sunrise Medical recommande de toujours utiliser les anti-basculants quand vous effectuez ce type de réglage.

#### 1. Centre de gravité

Déplacer le centre de gravité vers l'avant a pour effet d'alléger la force requise pour tourner le fauteuil. Plus l'axe est situé vers l'arrière, plus le fauteuil sera stable. Le centre de gravité s'ajuste en déplaçant la plaque d'essieu indexée (A) vers l'avant ou l'arrière sur le châssis du Zippie (B). En déplaçant l'essieu vers l'avant, vous augmenterez votre vitesse de braquage et allègeriez l'avant du fauteuil.

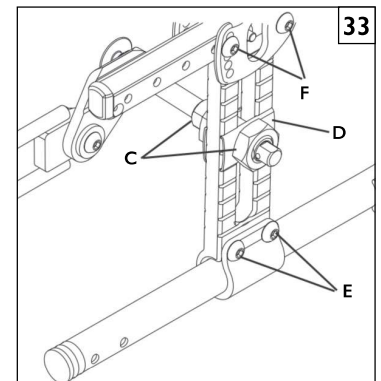
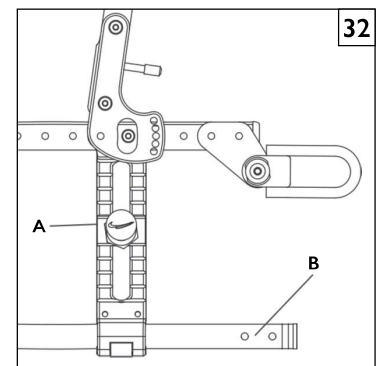
- a. Desserrez tous les éléments de fixation (C,D,E,F) des deux côtés du fauteuil et placez le bloc essieu/dossier à la bonne position.
- b. Vérifiez que les bordures de l'équerre d'indexage (D) sont bien engagées dans les stries avant de serrer l'écrou.
- c. Serrez les vis (E) au couple de 65 in./lb (7,3 Nm) et les vis (F) au couple de 120 in./lb (13,6 Nm).

**REMARQUE** – Les orifices de réglage dans le VersaRail permet de régler le centre de gravité par incréments de 1 pouce (25 mm). Permuter les plaques d'essieux permet des réglages de 1/2 pouce (12,7 mm).



#### LES OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN

1. Jeu de clés hexagonales (mesures impériales)
2. Jeu de clés hexagonales (mesures métriques)
3. Jeu de clés plates (mesures impériales)
4. Jeu de clés plates (mesures métriques)
5. Clé dynamométrique
6. Jeu de douilles hexagonales (mesures impériales)
7. Jeu de douilles hexagonales (mesures métriques)
8. Tournevis plats et étoiles



## 2. Carrossage des roues 34

Régler l'inclinaison des roues permet d'obtenir une plus grande stabilité, grâce à une largeur et à un angle d'écartement plus importants. Ceci permet également de tourner plus rapidement et d'atteindre plus facilement le haut des cerceaux.

Le carrossage des roues est préréglé en usine à 3°. Vous pouvez obtenir un carrossage de 0° en enlevant la gaine d'essieu (A) et les équerres de carrossage (D) et en les retournant de 180°.

**REMARQUE** – Régler le centre de gravité de votre fauteuil nécessitera d'ajuster également les freins de stationnement (le cas échéant). Voir le paragraphe G pour le réglage des freins de stationnement.

## 3. Réglage de la largeur de l'empattement 34

Régler la largeur de l'empattement permet à l'utilisateur soit de rapprocher les roues soit de les écarter des hanches. Ceci compense également l'inclinaison des roues et assure un bon espacement afin d'optimiser chacune des poussées de l'utilisateur.

- a. Desserrez les écrous et repositionnez la gaine d'essieu (A) à la largeur désirée.
- b. Resserrez les écrous à un couple de 360 in./lb (40,1 Nm).

## 4. Réglage de la hauteur du siège 35

Il est possible de régler la hauteur d'assise en desserrant suffisamment les écrous de la gaine d'essieu (B), de sorte que les rondelles d'essieu se déplacent verticalement le long de la plaque d'essieu et se logent dans les fentes. Veillez à ajuster les deux côtés du fauteuil à la même hauteur.

**REMARQUE** – Veillez à ce que les bordures des équerres d'indexage s'engagent parfaitement dans les stries avant de serrer.

**REMARQUE** – Tout changement de la hauteur du siège doit donner lieu à un réglage des roues avant.

**REMARQUE** – La plupart du temps, le récepteur des anti-basculants sert d'écrou interne d'essieu dans cet ensemble. Desserrez suffisamment l'écrou de la gaine d'essieu externe de sorte à ajuster l'ensemble vers le haut ou le bas. Une fois le réglage terminé, serrez l'écrou de la gaine d'essieu au couple de 360 in./lb (40,1 Nm).

## E. RÉGLAGE DE L'ÉCROU DE L'ESSIEU DE ROUE ARRIÈRE 36

Pour un bon fonctionnement du fauteuil, veillez à ce que les gaines d'essieu restent toujours bien serrés.

1. Pour ajuster l'essieu (C) vous aurez besoin d'une clé 3/4" afin de tourner les écrous d'essieu extérieurs (E).
2. Vous utiliserez également une clé de 1/2" pour maintenir le roulement à billes (D), situé en face de l'essieu pour empêcher l'essieu de tourner.
3. Tournez l'écrou de l'axe extérieur (F) dans le sens horaire pour serrer.
4. Il ne devrait y avoir que 10 millièmes de pouce (0,254 mm) de jeu.

## F. FREINS DE STATIONNEMENT 37 38

Le fauteuil Zippie est livré avec l'un de nos trois types de freins de stationnement. Sauf indication contraire, les freins de stationnement sont montés en usine.

Utilisez un serrage dynamométrique de 120 in./lb (13,6 Nm) si vous réglez les freins de stationnement pour votre client.

### 1. Réglage des freins de stationnement avec ajustement par poussée ou par traction

- a. À l'aide d'une clé hexagonale de 3/16 pouces, desserrez la vis de fixation (G) de l'attache.
- b. Faites glisser le frein de stationnement vers la roue arrière jusqu'à ce que le frein s'enfonce dans le pneu afin d'éviter que les roues ne tournent.
- c. Vous pouvez également modifier l'angle du frein de stationnement en faisant pivoter la pince pendant qu'elle est desserrée.
- d. Serrez les vis au couple de 120 in./lb (13,6 Nm).

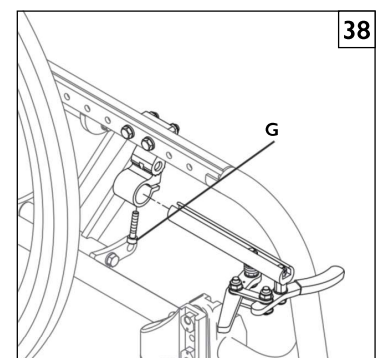
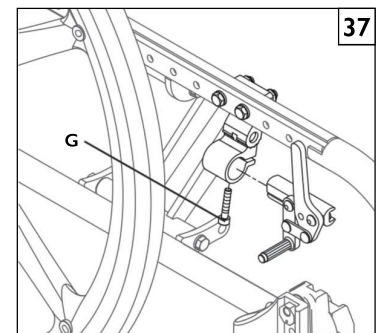
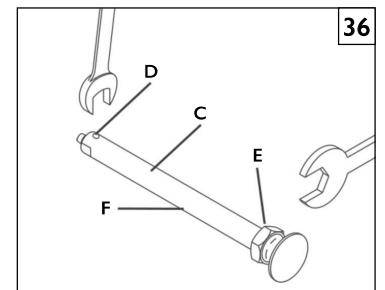
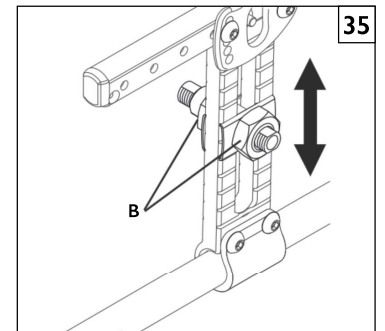
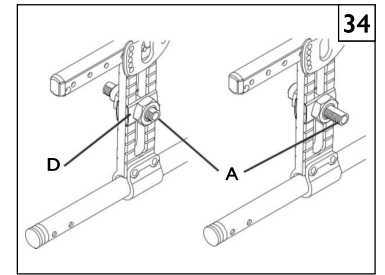
### 2. Freins de stationnement Ergo ciseaux ou Compact.

Dévissez les vis (G) de chaque attache à l'aide d'une clé hexagonale 3/16". Faites glisser l'ensemble vers la roue arrière jusqu'à ce que la pince s'enclenche dans le pneu afin d'éviter que les roues ne tournent. Ajustez l'angle. Serrez les vis au couple de 120 in./lb (13,6 Nm).

**REMARQUE** – Vous devrez peut-être faire pivoter la pince et le frein de stationnement pour dégager le tube du châssis.

### 3. Frein d'immobilisation à débattement court

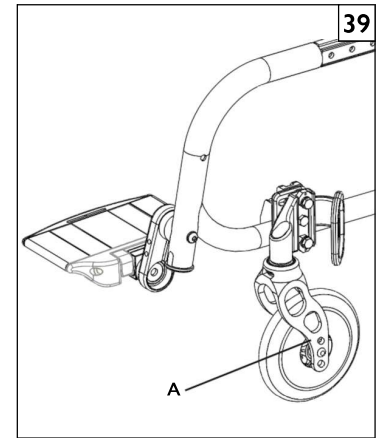
Le frein d'immobilisation à débattement court est réglé en usine et ne nécessite normalement pas d'être ajusté.



**G. FOURCHES DE ROUE AVANT 39**

Les fourches de roues sont dotées de trois trous qui permettent d'interchanger les roues avant et d'en régler la hauteur en fonction de la hauteur sol-siège. Pour régler la hauteur, dévissez le boulon et sortez la roue. Vous pouvez remplacer la roue avant par une roue d'une autre taille ou en changer la position au moyen des trous pré-perçés plus haut ou plus bas (incrément de 1 pouce) sur la fourche. Remplacez le boulon et resserrez fermement.

Lorsque vous ajustez les fourches de roue, le serrage dynamométrique sera de 40 in-lb (4,5 Nm).

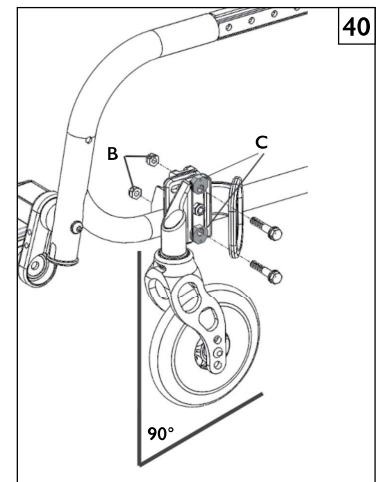
**H. ROUES AVANT 40**

Lorsque vous ajustez les roues, le serrage dynamométrique sera de 144 in-lb (16,3 Nm).

**1. Réglage de l'angle d'inclinaison de la roue avant**

Pour une performance optimale et après avoir réglé la hauteur sol-siège, l'encastrement de fourche doit toujours être incliné à 90° par rapport au sol (perpendiculaire au sol). Ce réglage est réalisé grâce à une rondelle et des fixations excentriques (décalées).

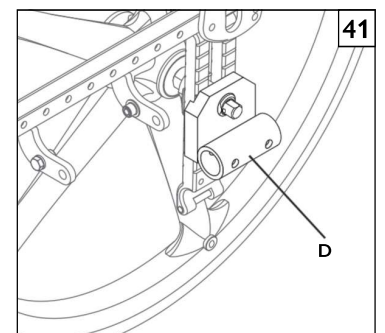
- Pour modifier l'angle, placez le fauteuil sur une surface plane (comme une table, par exemple).
- Retirez les écrous et les rondelles (B) à l'arrière de la plaque de support de la roue. La plaque de la roue avant est fendue en haut et en bas pour permettre le réglage.
- Placez un grand triangle droit contre la surface de la table et la surface avant de l'encastrement de fourche de la roue avant.
- Cela permettra d'aligner l'axe de rotation de la tige de roue perpendiculaire à la surface du plancher.
- Faites pivoter les rondelles excentriques (C) indépendamment les unes des autres jusqu'à ce qu'elles se mettent en position.
- Une fois l'alignement obtenu, resserrez la quincaillerie.
- Répétez les étapes pour l'autre roue avant.

**I. ANTI-BASCULANTS 41**

Sunrise Medical recommande l'utilisation d'anti-basculants pour tous ses fauteuils.

Lorsque vous ajustez les récepteurs anti-basculants (D), le serrage dynamométrique sera de 360 in-lb (40,1 Nm).

**REMARQUE**– Voir la section « Essieux arrière et plaques d'essieu » pour plus d'informations concernant les réglages.





## J. FIXATION DU RECEPTEUR DE L'ACCOUDOIR 42 43

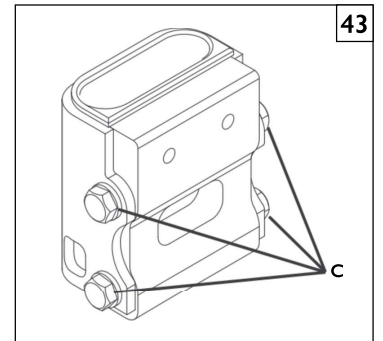
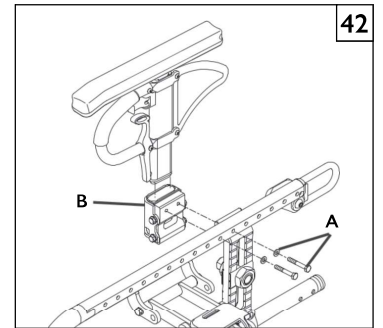
### Montage

1. Filetez les deux vis et rondelles (A) à travers la tige latérale arrière du châssis et dans le récepteur (B) de l'accoudoir à montant unique réglable en hauteur.
2. Serrez les vis au couple de 120 in-lb (13,6 Nm).

### Réglage

1. Pour régler l'ajustement de l'accoudoir à montant unique dans son récepteur, desserrez les 4 boulons hexagonaux (C) à l'aide d'une clé de 7/16".
2. Après avoir placé l'accoudoir dans le récepteur (B), appuyez fermement sur la face externe de celui-ci.
3. Maintenez une pression sur le récepteur et serrez, à nouveau, deux des boulons hexagonaux (C).
4. Enlevez l'accoudoir et resserrez les deux derniers boulons.
5. L'accoudoir doit s'ajuster solidement dans le récepteur pour réduire les bruits causés par les vibrations.

**REMARQUE** – Si besoin il y a, il est possible d'utiliser le même matériel pour le récepteur de l'accoudoir et le frein de stationnement.



## K. ACCOUDOIR À MONTANT EN « T » 44

### 1. Réglage latéral

- a. Retirez les boulons du récepteur (D).
- b. Déplacer le récepteur vers l'avant ou l'arrière (E) à la position désirée.
- c. Serrez les vis au couple de 120 in-lb (13,6 Nm).

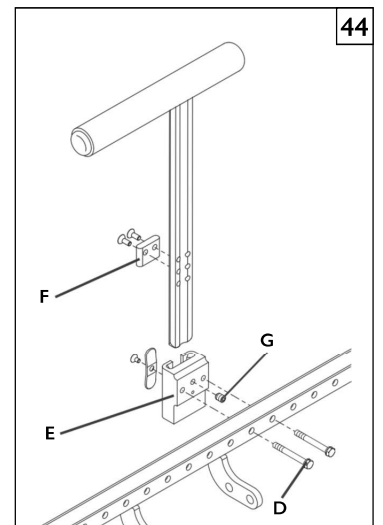
### 2. Réglage de la hauteur

- a. Retirez les vis de la butée de l'accoudoir pour enfant (F).
- b. Réglez la butée à la hauteur désirée en choisissant l'un des 3 trous prédéterminés dans le montant de l'accoudoir.
- c. Remettre en place les vis et resserrez au couple de 120 in-lb (13,6 Nm).

### 3. Réglage de la tolérance

- a. Serrez ou desserrez la vis de réglage (G) afin de diminuer tout bruit éventuel généré par les vibrations.

**REMARQUE** – Si besoin il y a, il est possible d'utiliser le même matériel pour le récepteur de l'accoudoir et le frein de stationnement.



## L. ACCOUDOIR RABATTABLE STANDARD 45

### 1. Réglage de la hauteur

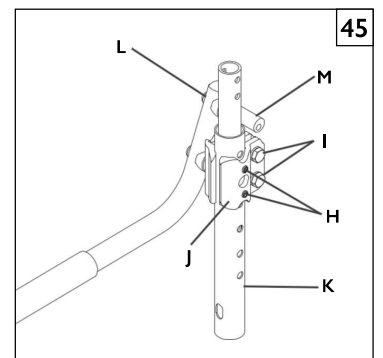
- a. Desserrez les vis de réglage (H) et les boulons hexagonaux (I).
- b. Abaissez ou relevez les attaches de l'accoudoir (L) du montant de dossier à la position désirée.
- c. Veillez à ce que les vis de réglage (H) soient alignées avec les trous d'ajustement (J) du montant de dossier arrière (K).
- d. Enfilez les vis de réglage de sorte qu'elles arrivent au niveau de l'attache de corps, pour un ajustement sécuritaire.

**REMARQUE** – Ne serrez pas excessivement les vis de réglage. Elles risqueraient de tomber à l'intérieur du montant de dossier.

- e. Serrez les boulons pour maintenir l'accoudoir dans sa nouvelle position.

### 2. Réglage de l'angle d'inclinaison

- a. Desserrez le boulon de came (L) et pivotez la butée (M) pour obtenir l'angle désiré de l'accoudoir.
- b. Serrez le boulon de came pour verrouiller l'ajustement.





**M. ACCOUDOIRS RABATTABLES (VERROUILLAGE AJUSTABLE AVEC LONGUEUR VARIABLE) 46**

**1. Réglage de la hauteur**

- Desserrez les fixations de l'attache (A).
- Abaissez ou relevez les attaches de l'accoudoir (B) du montant de dossier à la position désirée.
- S'assurer que les vis de réglage (A) sont alignées avec les trous d'ajustement du montant de dossier arrière.
- Enfilez les vis de réglage de sorte qu'elles arrivent au niveau de l'attache de corps, pour un ajustement sécuritaire.

**REMARQUE** – Ne serrez pas excessivement les vis de réglage. Elles risqueraient de tomber à l'intérieur du montant de dossier.

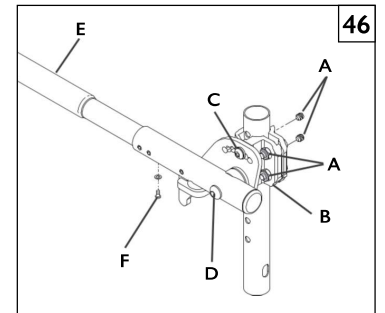
- Serrez les fixations de l'attache (A) pour maintenir l'accoudoir dans sa nouvelle position.

**2. Réglage de l'angle d'inclinaison**

- Desserrez le boulon de réglage (C) et le boulon à came (D).
- Soulevez l'accoudoir à la position désirée.
- Serrez le boulon à came (D) au couple de 120 in-lb (13,6 Nm).
- Serrez le boulon de réglage de l'angle au couple de 45 in-lb (5,1 Nm).

**3. Réglage de la longueur (optionnel)**

- Enlevez la garniture ou la mousse (E) de l'accoudoir.
- Desserrez la vis et l'écrou (F) du tube ajustable et rabattable.
- Placez la tubulure à la longueur désirée.
- Resserrez la vis et l'écrou (F).
- Remettre la mousse ou la garniture d'accoudoir en place.



**N. SYSTÈME DE REPOSE-PIEDS 47 48 49 50**

Le positionnement du repose-pieds joue un rôle essentiel dans le bon alignement du corps, en procurant un soutien stable des jambes et du torse. Assurez-vous que votre détaillant agréé a correctement ajusté vos repose-pieds et/ou repose-jambes, conformément aux recommandations émises par votre professionnel de la santé. N'apportez aucune modification à votre configuration initiale sans l'avis préalable de ce professionnel. Les repose-pieds et repose-jambes doivent être rabattus sur les côtés, voire retirés, au moment de monter ou de descendre de votre fauteuil lors des transferts.

**REMARQUE** - Respectez une distance d'au moins 2 pouces (51 mm) entre la palette de repose-pieds et le sol afin d'éviter de tout obstacle qui risquerait de faire basculer le fauteuil.

**1. Positionnement du repose-pieds/palette par serrage rotatif**

- Desserrez les deux vis de serrage rotatives/d'inclinaison (G).
- Pivotez le repose-pieds/palette jusqu'à obtention de la position et de l'angle désirés.
- Resserrez les vis de fixation au couple adéquat (NE PAS DÉPASSER un serrage de 120 in-lb (13,6 Nm)).

**2. Positionnement du repose-pieds à l'aide des entretoises de la palette**

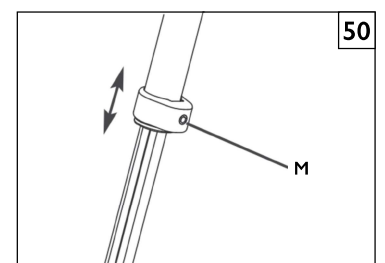
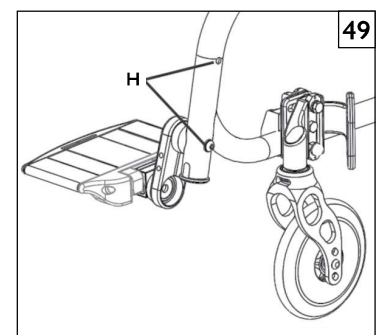
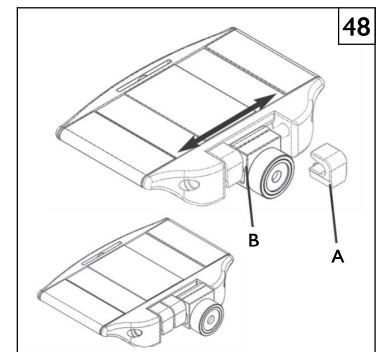
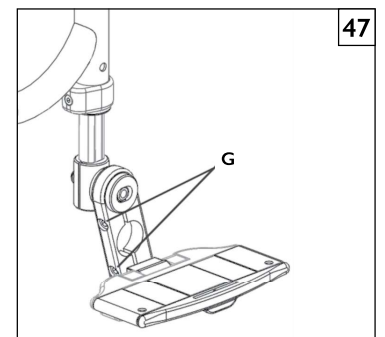
- Retirez l'entretoise de la palette (A), à l'avant ou à l'arrière du bloc de pivotement (B).
- Faites glisser la palette à la profondeur désirée, vers l'avant ou vers l'arrière.
- Replacez l'entretoise de chaque palette à l'avant ou à l'arrière du bloc de pivotement.

**3. Réglage de la hauteur (repose-pieds à monture directe)**

- Ajustez la position de la monture directe de la palette en enlevant la vis à tête ronde du trou de réglage (H) et déplacez le repose-pieds à la position désirée.
- Resserrez les vis au couple approprié, SANS DÉPASSER le couple de serrage de 120 in-lb (13,6 Nm).

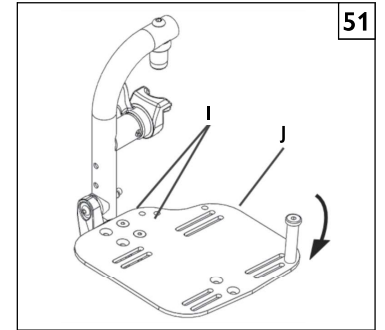
**4. Réglage de la hauteur (repose-pieds avec extension)**

- Desserrez la vis (M).
- Glissez le tube d'extension du repose-pieds vers le haut ou le bas, à la hauteur désirée.
- Resserrez la vis de réglage au couple approprié, SANS DÉPASSER un serrage de 120 in-lb (13,6 Nm).



5. **Repose-pieds en aluminium ajustables** 51

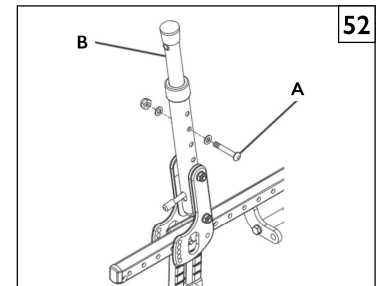
- a. Desserrez les vis (I).
- b. Ajustez la palette à l'inclinaison désirée.
- c. Resserrez les vis (I).



**O. DOSSIER À ANGLE AJUSTABLE**

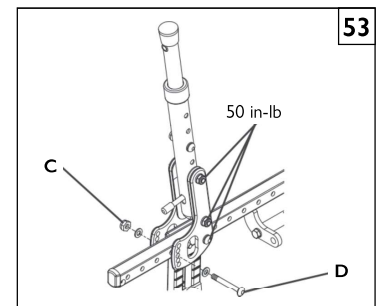
1. **Réglage de la hauteur du dossier** 52

- a. Les vis de réglage de la hauteur du dossier se situent à l'intérieur du châssis (A). Dévissez et retirez la vis de chaque côté du châssis.
- b. Réglez le montant de dossier (B) à la hauteur désirée. Pour ce faire, mesurez avec le fauteuil déplié, depuis la partie supérieure de l'assise au point le plus haut de la garniture, puis alignez l'insertion filetée du montant de dossier arrière avec le trou le plus proche dans le châssis.
- c. Réinsérez la vis dans le châssis et vissez-la dans l'insertion du montant de dossier arrière.
- d. Serrez la vis (A) des deux côtés du fauteuil à 50 in-lb (5,7 Nm).



2. **Réglage de l'angle d'inclinaison** 53

- a. Dévissez et sortez les vis à tête ronde (D), les rondelles et les écrous (C).
- b. Ajustez le dossier à l'angle désiré.
- c. Insérez les vis, rondelles et écrous (D et C) dans les nouveaux trous et serrez chaque vis. Utilisez un serrage dynamométrique de 120 in-lb (13,6 Nm) pour chaque vis (D).
- d. Répétez cette opération pour le côté opposé.



3. **Réglage de la profondeur du dossier** 54

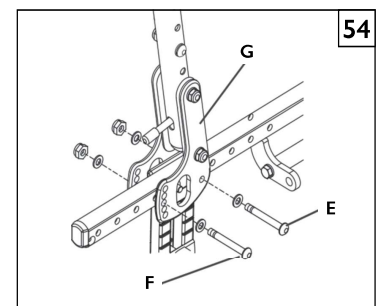
**REMARQUE** – Ce réglage permet de compenser les éventuelles différences d'épaisseur et/ou de contour des produits de rechange. Les montants de dossier arrière peuvent être ajustés vers l'avant et vers l'arrière par rapport au siège, de sorte que la surface de soutien du dossier n'altère pas la position de l'utilisateur, indépendamment de la position de montage du dossier. Cela empêche toute modification du centre de gravité de l'utilisateur en lien avec la position de l'essieu, pouvant être causée par l'utilisation de produits de rechange ayant une épaisseur ou un contour différent.

**REMARQUE** – Sunrise Medical n'émet aucune recommandation concernant le réglage de la profondeur du dossier et ses conséquences possibles en situation de transit.

Si vous installez un dossier de rechange, les montants de dossier arrière peuvent être avancés ou reculés. Pour ce faire, il suffit de retirer les vis (E et F) et de repositionner la plaque pivotante du dossier (G) dans les trous préalablement percés sur le châssis.

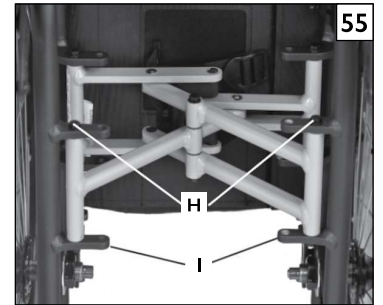
Resserrez les vis (E et F) à 120 in-lb (13,6 Nm).

**REMARQUE** – La plupart du temps, la plaque d'essieu se déplace avec le support de dossier et les montants de dossier arrière lors des ajustements.



**P. TECHNOLOGIE XLOCK™** 55

1. **Réglage de la largeur du châssis, soit sur 1 pouce (25 mm) (pour un seul côté) ou sur 2 pouces (51 mm) (pour les deux côtés).**
  - a. Enlevez les vis hexagonales et les rondelles (H) des attaches avant gauche et/ou droite (I) du châssis avant, selon que vous souhaitez un ajustement de 1 ou 2 pouces (25 ou 51 mm).
  - b. Réalignez le système XLOCK en sélectionnant les trous d'ajustement adéquats.
  - c. Insérez les vis hexagonales et les rondelles (H) dans les trous des attaches et dans le croisillon XLOCK.
  - d. Resserrez toutes les vis hexagonales à 120 in-lb (13,6 Nm).

**Q. DOSSIER DYNAMIQUE** 56 57

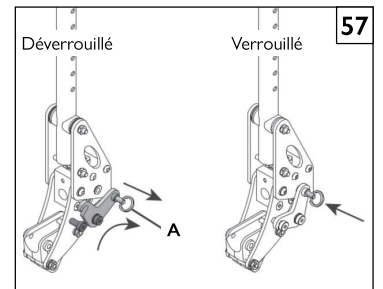
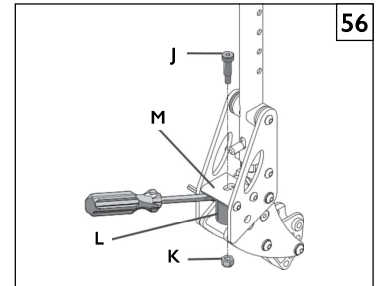
1. **Remplacement de la pièce en élastomère du dossier dynamique**
  - a. Retirez la vis à tête creuse (J) et l'écrou de verrouillage (K).
  - b. À l'aide d'un tournevis plat, retirez délicatement la pièce en élastomère (L), tel que montré.
  - c. Enfoncez fermement la pièce en élastomère de remplacement en prenant soin de bien aligner les trous de la pièce en élastomère avec les trous de la plaque (M).
  - d. Remplacez et serrez adéquatement les vis. L'écrou de verrouillage (K) doit être complètement vissé.


**AVERTISSEMENT**

Si le fauteuil est pourvu d'un dossier dynamique, la fonctionnalité de blocage doit être en position verrouillée sur les deux poignées de poussée, avant de transporter le fauteuil, quel que soit le mode de transport utilisé.

2. **Procédure d'activation/désactivation du dossier dynamique**

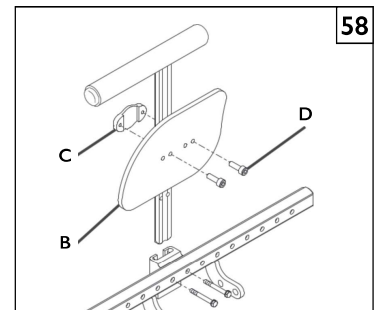
- a. Pour débloquer le dossier, tirez sur la goupille (A) et basculez-la vers le bas.
- b. Pour bloquer le dossier, ramenez la goupille dans sa position haute.

**R. PROTÈGE-VÊTEMENT AVEC APPUI-BRAS EN « T »** 58

1. **Installation du protège-vêtement**

- a. Installez le protège-vêtement (B) et son attache (C) contre le montant en T, à la bonne hauteur, de sorte que le bord inférieur du protège-vêtement soit proche du châssis.
- b. Insérez deux vis (D) avec rondelles et serrez à l'aide d'une clé hexagonale de 3/16 de pouce.
- c. Le protège-vêtement et le montant en T de l'accoudoir peuvent maintenant être insérés dans le récepteur.

**REMARQUE** – Après avoir installé le récepteur et inséré le protège-vêtement, vérifiez qu'il n'y ait aucune interférence. N'utilisez pas le fauteuil si les protèges-vêtements entravent le bon fonctionnement d'autres composantes du fauteuil.



**S. DOSSIER À TENSION AJUSTABLE ET RÉGLABLE** 59 60 61**1. Installation du dossier à tension ajustable et réglable**

- Glissez les sangles velcro (E) au-dessus du montant de dossier (F). Veillez à mettre au moins une sangle sous la barre de dossier (si vous utilisez un fauteuil roulant rigide).
- Serrez les sangles correctement selon la tension désirée. Les sangles doivent être installées lorsque le fauteuil est déplié. Ne PAS TROP SERRER les sangles afin de ne pas créer une tension excessive sur le châssis du fauteuil. La différence de largeur entre le haut et le bas du dossier ne doit pas être supérieure à +/-0,5" (+/-13 mm).
- Si vous utilisez des poignées de poussée fixes (G), glissez les sangles à partir du bas du dossier.
- Installez la housse du dossier au niveau désiré et rabattre à l'arrière du dossier muni de sangles velcro (H). Le logo Zippie doit être placé verticalement, à l'arrière du fauteuil.
- Terminez l'installation avec la pose du rabat central (vanity flap) sur la bande velcro de la base de siège souple afin de le maintenir en place (I).

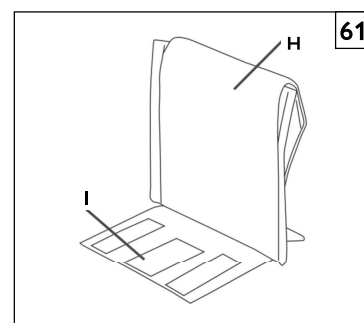
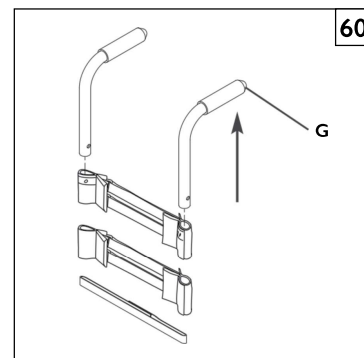
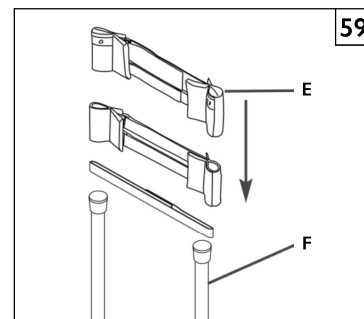
**2. Réglage du dossier à tension ajustable**

Il est recommandé d'utiliser des anti-basculants quand des ajustements sont apportés au fauteuil. Veillez à ce que les anti-basculants soient déployés et verrouillés afin d'éviter que le fauteuil ne bascule vers l'arrière.

- L'utilisateur peut se transférer dans son fauteuil roulant. Mettre les freins de stationnement en position verrouillée.
- Depuis l'arrière du fauteuil, l'accompagnateur peut soulever le rabat central (vanity flap) pour accéder au mécanisme de sangles. Ajustez la tension des sangles pour un équilibre optimal et un bon alignement du tronc de l'utilisateur. Assurez-vous que les sangles velcro couvre une bande d'au moins 2 pouces (51 mm) pour sécuriser le tout. Appuyez fermement sur le velcro pour garantir une bonne adhésion.
- Une fois les réglages terminés, remplacez le rabat central du dossier (vanity flap) à sa position initiale.


**AVERTISSEMENT**

Tout changement effectué sur les sangles aura un impact sur le centre de gravité. Suggérez à l'utilisateur que son accompagnateur soit positionné derrière le fauteuil le temps qu'il s'habitue aux nouveaux réglages de son appareil et pour éviter tout risque de bascule arrière.



## A. POUR LA DUREE DE VIE

Garantie du châssis et du croisillon (si applicable) :

1. Bien que la durée de vie anticipée de ce fauteuil roulant soit de cinq ans, Sunrise Medical garantit à vie le châssis et le croisillon contre tout vice de matériau et de fabrication ou tant et aussi longtemps que l'acheteur initial demeure le propriétaire de l'appareil.
2. Cette garantie ne s'applique pas si :
  - a. Le fauteuil a fait l'objet d'une utilisation abusive.
  - b. Le fauteuil n'est pas entretenu conformément aux consignes fournies dans le manuel de l'utilisateur.
3. Le fauteuil est transféré de l'acheteur initial à un autre utilisateur.

## B. PENDANT UNE (1) ANNÉE

Sunrise Medical garantit toutes les pièces et les composants de l'appareil contre tout vice de matériau et de fabrication et ce, pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat de l'acheteur initial. Une facture, comme preuve d'achat, pourrait être réclamée.

### Dossier ajustable et réglable en tension (balistique ou 3DX)

Chaque dossier ajustable et réglable en tension est soigneusement inspecté et testé pour garantir une performance optimale. Chaque dossier ajustable et réglable en tension est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'achat, dans la mesure où il y a eu un usage normal du produit. Advenant l'apparition d'un vice de matériau ou de fabrication durant les douze (12) premiers mois à compter de la date d'achat initiale, Sunrise Medical pourra, à sa discrétion, procéder gratuitement à la réparation ou au remplacement du produit. Cette garantie ne couvre pas les perforations, déchirures ou brûlures. Les réclamations et réparations doivent être adressées à votre détaillant agréé le plus proche. Outre les garanties express décrites dans le présent document, toutes les autres garanties incluant les garanties implicites de qualité marchande et les garanties de conformité à une fin particulière, sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà des présentes dispositions. Les recours pour non-respect des garanties express décrites sont limités à la réparation ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages indirects ou au dépassement de coût du matériel non conforme vendu.

## C. RESTRICTIONS

1. La garantie ne couvre pas :
  - a. Les pneus et chambres à air, les garnitures (de siège, de dossier ou d'accoudoir) et les poignées de poussée.
  - b. Tout bris ou dommage résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise installation/réparation de produits.
  - c. Les produits modifiés sans le consentement écrit de Sunrise Medical.
  - d. Les dommages résultant d'un dépassement de la limite de poids.
2. Cette garantie sera NULLE si la plaque signalétique, portant le numéro de série de ce fauteuil, est enlevée ou modifiée.
3. Cette garantie n'est valide qu'aux États-Unis et au Canada. Vérifiez auprès de votre détaillant agréé si les conditions de garantie internationales sont applicables dans votre pays.
4. La garantie n'est pas transférable et n'est valide que pour l'acheteur initial du fauteuil qui se l'est procuré auprès d'un détaillant agréé de Sunrise Medical.

## D. CE QUE NOUS FERONS

Notre responsabilité se limite à la réparation ou au remplacement des pièces couvertes par la garantie. C'est la solution que nous offrons pour pallier certains dommages.

## E. PROCÉDURE POUR LE DÉTAILLANT AGRÉÉ

Obtenir l'accord de Sunrise Medical, pendant la période de validité de la garantie, avant de retourner ou de faire réparer les pièces couvertes par la garantie. Communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RMA) et l'adresse d'expédition du produit. Pour ce faire, fournir au service à la clientèle le modèle de l'appareil, son numéro de série, la description du service ou de la réparation à effectuer ainsi que toute information complémentaire quant à l'intervention à être faite sur le fauteuil.

## F. AVIS AU CONSOMMATEUR

1. Vous devez vous acquitter des frais de main-d'œuvre inhérente à la réparation, au retrait ou à l'installation de pièces, même si ceux-ci sont couverts par la garantie.
2. Si autorisé par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie (écrite ou orale, expresse ou tacite, y compris une garantie de qualité marchande ou conçu pour un usage précis).
3. La présente garantie vous confère un certain nombre de droits légaux. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits susceptibles de varier d'un État ou d'une province à l'autre.

## G. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES RELATIVES À LA GARANTIE

Les produits fournis par Sunrise Medical Pty Ltd en Australie sont garantis par Sunrise Medical. Cette garantie ne peut être soustraite de la loi australienne relative à la protection des consommateurs. Vous êtes en droit de réclamer un produit de remplacement ou un remboursement en cas de problème majeur, en guise de dédommagement pour perte ou dégât raisonnablement prévisible. Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement du produit si ce dernier n'est pas jugé de qualité acceptable et si la gravité du problème est considérée modérée. Les avantages dont vous bénéficiez au titre de la présente garantie viennent en complément des autres droits et recours prévus par la loi pour le produit auquel la garantie se rapporte.

Enregistrez ici le numéro de série de votre fauteuil roulant pour référence future :

---





A series of horizontal lines for writing, starting from the first line below the pen nib and continuing down the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the line below the pen nib and extending to the bottom of the page.

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Tel +41 (0)31 958 3838  
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB  
Neongatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
www.medicco.cz  
info@medicco.cz  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
info@sunrisemedical.dk  
www.SunriseMedical.dk

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
(800) 333-4000  
(800) 300-7502  
www.SunriseMedical.com



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC  
MK-100090 Rev. E

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: info@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Canada Inc.  
1000 Creditstone Rd., Unit #2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Phone: 1-800-263-3390  
Fax: 1-800-561-5834  
www.SunriseMedical.ca